

0
På God. den 24 octo- ^{justeradt}
ber, onsdag, sammantid- ^{d 27 okt 1906.}
de uti Magistret i Lel- ^{E. Öhman.}
vingen ställes efter behand-
linga af prätoriala politi-
kommissionen Ohman, justitie-
rådmannen Lindberg samt
t. f. poliserådsmannen van
Norrving och van Quastman.
Protokollet fördes af
underskrifven t. f. assessor.

4. l.
På anmälan af stadsfiskalen
Olof Renterius fördes till vidare
utgård det vid lagas sammän-
trande den 10. inkomna skillets under
4. l. af protokollet handlagda an-
ket lagde Ordsagstämman Carl Osk-
tiedals och arbetskarlskärnans
Hilda Lindgren, efter angifvelse af
tillsättningsmannan vid stadens
kåstapolis Veino Meriläinen,
skiltalade för förhörning af under-
kätig afgör. och ingifvans till
i äppan tillsättningsmannan Meri-
läinen och till Hilda Lindgren
konsterna personligen, samt för Kate-

gärde Saarela Aktieförsäkringens med.
Stående direktör, ingeniör A.
gust Andersson, som förvaltnings-
medel, lagstiftad i Åland. Men
viken, på grund af en således
fullständigt.

(Sgn. Saarela).

4 paragrafer
Alla delarna
härvidt i den
här följande
allt i sak för
ipåse för
Hörsel af angifna
Medlemmarna
medgifs.

Sedan det tidigare protokoll-
et i målet till tredje delar
genomgås, hörs varandans
öfver angifnen och kunde de
i de här delarna de som
Åland. Rättens förvaltnings-
här målet till tredje delar
och jättet det Rättens,
med Rättens Rättens och
antecknats varande till Rätt-
ens, berättade, berättade
för den gång kunde sålunda till-
delas varning, yrkade Åland,
här Åland i ingeniör Anders-
son i tillvaldande af and-
här Åland Rättens.

Sedan, härvidt, uppräntade
Rättens Rättens Rättens, berättade
Åland Rättens Rättens till det
för Rättens Rättens Rättens
för Rättens Rättens Rättens
jättade berätt, jättade Rättens

Sgn. Saarela

Rättens Rättens i blank. Rättens.
den 24. Oktober 1906.

Osak. till SAARELA Aktieförsäkring.

Aug. Andersson

Bevittna:

E. Hjörberg

A. Hytönen.

Åland Rättens Rättens

Staden har en uppmaning
stad: befäntan Cherman, undantagen
avse till staden stämmande till det
förklarade samfundet samt
för deltagande i Nya David
patent beslut, jinga vde g.

Utraz:

[illegible]

Yhämällä kun
tanta ihmitellessä
oli merkittävä Rais.
rahti notaim.
huhtelom,

Tithela

Sign. *Velho*

Esiteltiin *harjoitusoppilaitoksen Beita Velho*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on ollut kansalaistuottamusta sekä, Maistraatin tieton, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *laittuuskahvi-*
kalakotia ja ruokala- ja kappaleita;

~~Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on ollut kansalaistuottamusta sekä, Maistraatin tieton, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa laittuuskahvi-
kalakotia ja ruokala- ja kappaleita;~~
Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on ollut kansalaistuottamusta sekä, Maistraatin tieton, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa laittuuskahvi-
kalakotia ja ruokala- ja kappaleita;

*Y. L. L.
T. L.
O. L.
M. L.
L. L.*

*ch. L. L.
ch. L. L.*

syysk. 1890 W. L. L.

Sig. Wilhola.

Osake Yhtiö Wilhola, rakennusmes-
tari S. J. Wainion kautta tehdyn ha-
kemuksen mukaan saadaksensa
rakentaa 80 väliaikaisista keuvatus
munoja uusi rakennuksessa Konti-
la N: 6 Wilhokadun varrella Horte-
lissa 39 Apina Helsingin kaupungissa.
toimitti allekirj. rakennustarkasta.
ja lokak. 23 p:nä v. 1906 tarkastusta
paikalla. Tarkastus tilaisuuksissa tu-
li tunnetuksi että oli tarkastus teh-
dä yllä mainitut munit osaksi
kokonaan muurattuja tiivistä ja o-
saksi rautapeltistä varustettuna ti-
viste muuratulla tulisiällä ja muuten
niin varustetut että muistutuksia
y. allut tehdä tulemaan suhtein min.
kä tähden rakennuksen myymälästä
suojutetaan seuraavien varovaisuuk-
sien vaaristamisella:

- 1:° tulisiat varustetaan muuratulla
tiili alusrakennuksella joka on tehtä-
vä vähintään kahden tiilikerran kor-
keaksi; alikerron syjälään ja rauta-
peltia kerran sen väli saken varusta
kaikin puolia 30 cm korkeilla seimillä
jotka tehdään joko rauta peltistä tai
 $\frac{1}{2}$ ti. on vahva tiimuurauksesta ja
näitten syjään etäisyys tiilisiasta vä-
hittäin Jonsti metri;
- 2:° Seurajohdot tehdään vahva rauta-
peltistä. Saumat mahdollisesti tiivistä,

Lounas 6. p:nä

Osakeyhtiö Wilhola

Y. J. Wainio
tämä
oli n.
rakennus-
tieteen,

Sign.

#6
[Sign. Brändin]

#4
Härmed af stadsfiskalen
Olof Christen Fredman till
förrätt stadsfiskalen Christen
professoren Videla och
till alla allmänna skrifvelse och
där i nämnda stycke
ment, sålydande:

[Sign. I, II & III.]

och ingått sig härvid som
särskild disposition för för-
dämda för att tillåta byggnad
hvilken skiften som ordinarie
för att härvid kallad, person-
ligen, skänks för tillägg för
och för att tillåta byggnad
jämte för att tillåta byggnad
lats för att i sådan för-
ordningen tillåta byggnad. Här-
jämte inställd sig som an-
gäfvare till byggnadsnämnden vid
stadens Kåpman P. Meriläinen
och H. Kallsten.

Sedan tillbyggnadsnämnden Mo-
viläinen och Kallsten vidgitt

Sign.

Brändin

Såsom andad för byggnadsnämnden N. S.
Brändin, i syfte af inbuds af byggnadsnämnden K. M. Brändin,
om tillstånd till byggnad af eldlovs förändring
tomen No 1 vid Högberg gatan i kvarteret No 50 af
den stad i enlighet med för sådant ändamål uppgjorda, i
hvilka exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: H.)

om uppläst och jämfördes med de inlemnade ritningar, hvarå sökanden, sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner det tillämpligt byggnadsförslag et
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
beslut ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
exemplaren af de inlemnade ritningar, till Guvernören insändas. Afsades.

U. förträdde arkitekten Karl Gustaf
Brändin

Brändin



Symmetrum

År 1906 den 18 Oktober underskriver af underskrevet
bygningsingeniør, på denne givte anholden af Bageri-
~~skolen~~ ~~København~~ ~~Brundin~~ således som a
består i den 1. del af Højbjergsgaden i Kvartet nr.
50 på den af denne Højbjergsgade som foretages
i 1/2 5/8 af den for staten gældende bygningsingeniør
nærværende derud egens til ~~denne~~ ~~Brundin~~
hvorefter af rådgivningen i kvartet, hvilke hertil
kaldte, ikke nogen sig indfandt.

Vid forretningen foretoges Symmetrum 2^{de} for Andenhold
i dubbelte eksemplar oprettede ritzinger, af hvilke er, at
bygningsingeniøren af sig selv vilde foretage følgende bygnings-
færdige- og eldstedforandringsarbejde nemlig:
1^o en ændring af ateliere i vinder af bygningen mod
Søtra Lejlighedsgaden i så måde, at taket kommer at
høje 0,5 meter, nogle vægge flyttes, 4 kachelugner
nedrives eftersom 4 nye kachelugner opføres.
2^o Upprændt af en 3^{de} røring over at på gården
befindtligt stuehus, hvilket i andre røringerne inngår
en at Bageri. Påbygningen er af et til sigt-
mæssig.

En underskrevet arkitekt af har været med de

nr. 54 m. 70 p.

Bagerimester K. M. Brundin

å ritningarna angifna byggnadskonstruktioner hållas
att anmärka samt synemånen beträffande helheten
efter, byggnadernas höjd och fastaget, öfrigt icke
något att erinra, så tillstyrker bifall till ritningarnas
fastställande.

Helsingfors, den 22/10/1906

Ans: arkivering
2. f.

E. M. M. M.
2. f.

FÖRSTE STADSLÄKAREN

HELSINGFORS.

Den 22 Oktober 1906.

96 75.

Auk. 22/10 06

24/10.

Styrelse.

Till Magistraten i Helsingfors.

Till Magistraten får undertecknad härmed öfversända
tvänne syneinstrument det ena af Hälsovårdsnämndens handt-
värkeriinspektör, kandidat A. Hellstén, öfver af honom
anstäld syn i fru Aina Lönnqvists modeaffär i gården N:o 14
vid Västra Kajen, hvaraf framgår att ett helt och hållet
under gatans nivå beläget källarrum af endast 2.15 meters
höjd användes till arbetsrum för 2 kvinnliga arbeterskor,
och det andra af tillsyningsman P. Meriläinen öfver en af
honom anställd syn i fröken Selma Dalins matservering lika-
ledes belägen i förenämnda gård N:o 14 vid Västra Kajen, af
hvilket syneinstrument framgår att äfvenledes ett under
gatans nivå beläget källarrum af endast 2.15 meters höjd
användes till serveringsrum för matgäster och får jag, med
hänvisande därtill, att ifrågavarande källarrum icke mot-
svarar bestämmningarna i §: 90 mom. 1 och §: 91 mom. 2.
jämförda med §: 89 mom. 3. i den för staden gällande byggnadsordning, anhålla att Magistraten ville förbjuda all

vidare användning af ifrågavarande källarrum till arbets-
och matserveringslokaler.

Vilho Jucksdorff

Fig. II

Vid i dag den 11 Oktober 1906 anställd syn å Fröken Selma
Dalins matservering (Skafferiet) Västra Kajen 14 befans ett
af serveringsrummen vara beläget helt och hållet under markens
nivå, med ett fönster i ljusskåp emot gatan, samt helt och hål-
let utan ventilation. Ett vattenledningsrör löper längs väggen
mot gatan å halfva höjden tvärs öfver fönstret. Rummet är i sak-
nad af eldstad och uppvärms med värmeledning. Ingen frisk luft
har tillträde till nämnda rum. Rummets höjd är 2. 15. met.

P. Meriläinen.

2	2
2	2

Sida III

Handtärksinspektion den 9/10 1906 af Tillägningstman A. Hultén.

Värkstadens beskaffenhet
och firma

Adress:
Ägare, Disponent, Värk-
mästare:

Modvaffar
Hedra Kajan 14.
Anna Lönngvist.

Beskrifning öfver arbets-
stället: dess rum, anord-
ning, inredning, storlek, fön-
ster, m. m.

Arbetsrummet är beläget inunder butiken,
hvarifrån trappor leda ned till arbetsrummet.
Rummet befinner sig helt och hållet under
markens nivå. Framför fönstret finnes
en ungefär 1 meter bred inskänning i gatan.
Rummet har brädbeplått med linoleummat-
ta beklädda väggar, hvalftak och asfaltgolf,
beläckt med linoleummatta.

Rummets storlek: $6,35 \times 4,20 \times 2,15 = 1,68 \text{ m}^3$.

Antal arbetare i arbets-
stättens skilda rum

2 kvinnliga

Summa

Deras fördelning å ålder
och kön

	12-15 år.	15-18 år.	Öfver 18 år.	
Mankön				
Kvinkön			2	2
Summa			2	2

Luftmängd per person i
lokalens olika rum.

85, 8 m³.

Uppvärmning.

3 mindre värmebatterier.

Belysning (naturlig, arti-
ficiell).

Naturlig: mindre ljusströmlampor.
Artif. Renslampa lampor.

Renhållning.

Ljusställningar.

Ventilation.

Ventiler saknas. En smärre öppning finnes
i den främsta mottagna väggen och den lilla bak.

För hälsan skadliga gaser
eller dam.

—

Rum för måltiders inta-
gande.

Saknas.

Förvaringsrum för öfver-
plagg och arbetskläder.

Saknas.

Spottlådor, dricks- och
trättsvatten samt handdukar.

Vattenledning finnes

Arbetstider och raster.

För fullvuxna.

För barn.

För unga personer.

8 tim - 1 tim.
Kort 1 tim - 1/2 tim.

Ordningsstadgar.
Förteckning öfver barn
och ungt folk samt läkare-,
prest- och skolbetyg.

Saknas.

Vid arbetet uppkommet
affall och dess aflägsnande.

genom töfving

Arbetarnes aflöningsför-
hållanden.

50 mk i månaden jämte frött upp.
2 mk per dag.

Arbetarnes deltagande i
spar- och sjukkassor, olycks-
fallsförsäkring.

icke

Hos arbetsgifvaren bosatta
arbetarnes bostadsförhållan-
den.

Öfriga anmärkningsvär-
da förhållanden.

Strax framför fönstret ungefär i halften
rummets höjd. Löper ett större rör (slaskrör)
tvärs öfver rummet. Rummet är enl uppgift.
fuktigt.

Vid synen gjorda an-
märkningar; gifna råd och
föreskrifter.

de gjorda angifelserna, fördes
samlade i Saken, Hvarvid
disponenten Graupelt, som väl
skildgjaf riktigheten af hvad
rikthöjande ipågavande som
angifits, men framhållt att sam-
men framhållt både användes och
icke sålles vore afsedda att an-
vändas som böningsrum, där-
för Graupelt ansåg vägen öfver-
trädelse af lagstadförelsen
förskrifte icke läpa sig som.
Förhöjande sedan ventilationen
att i enformade lokaler, ansåg
disponenten Graupelt de samman-
vara tillfredsställande, men komme
de att ytterligare förbättras så
snart de för närvarande på-
gående åtgärden skuld utställ-
enhetens upphört.

Någon förändring af Saken,
Vad medgifte jämvel förhållan-
det vara sådant som an-
gifits, som synligt Saken
Vad, att ipågav. af henne
disponenten som ^{angifits} Saken
användes af tillfälliga gäst.

Magaren Berten förnade

Kop.

#9.
[Sign. Leino]

Kop.

#10.
[Sign. Salminen]

Kop.

#11.
Gaidagaren Karl Fredrik
Mellman anka, förtäde be-
tjädn, an tidvård an i ny-
byggna de tonten N:o 15 vid
Kärsnäsströmmen i N:o 1072
Leana Karl i västra fönstret
provirinella Fokugan, i kort-
het spända i alla ställen till
nya rugar följande te-
instrument.

[Sign. Mellman]
Lefter upplämnade på en
nya nya skåp förvarande
ankarna bifoga, med vilken
an följa till de sig i syn-
instrumentet förändring för-
aktigt strömmen till druggen
spärrelse. Antednaden.

Klask.

#12.
[Sign. Bergman]

Sign. Leino

entusias
Maistraatilta on Huoma-ajuri Johan R-
leis Leino (ent. Lindholm), -

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaishuottamusta, anonut
lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-luoma-ajurin ammattia: ja
on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla,
että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-luoma-ajureille
vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa
annettuja, voimassa olevia määräyksiä: ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen
nän tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisi-
kamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

en fylld
vatten fylld

jonkian

Sign. *Salmi*

Maistraatilta on *Salmi* *Karl Henrik*
Salmi

joka esin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~luottam~~ajurin ammattia: ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~luottam~~ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

fä

vinger

ts

tt

m

d,

tt

tt

'a

ti

l-

n

en fylld

vatten fylld

Salmi

Stad.

1917



[Kj. Wilkman]

På därom af *Lärkegården K. F. Wilkman*

genom

gjord ansökan om tillstånd att få

uppföra

tomtes

provisionella torkugnar uti nybyggnaden å tomten N:o 15

vid

Skarpskytte

gatan i kvarteret N:o 10 *Strommen*

af denna Helsingfors stad, har undertecknad byggnadssyneman den *23 oktober* 1906

förrättat syn å stället. Härvid erfors att ifrågavarande ugnar voro afsedda att utföras dels helt och hållet murade, dels af järnplåt med murad eldstad och så anordnade att skäl till anmärkning med hänsyn till eldfara ej förekom, hvarför bifall till ansöknigen förordas under iakttagande af följande försiktighetsåtgärder:

- 1:o att eldstäderna äro ordentligt undermurade med tegel af minst två skifts höjd, det understa på kant och järnplåt emellan skiftena, samt omgifvas af järnplåt eller en half stens kringmurning med minst 30 centimeter höga sidor på ett afstånd af minst en half meter;
- 2:o att rökledningarna äro af stadig järnplåt och hållas omsorgsfullt täta i alla fogningar, hvarvid röret närmast eldstaden göres dubbelt, samt införas uti husets för fasta eldstäder uppförda rökrör;
- 3:o att där rörledning föres genom dörröppning till annat rum karmväcket väl skyddas för antändning medels påfästad plåt samt röret ej föres närmare karmen än 35 centimeter;
- 4:o att de rum där eldning sker, äro fria från lösa, brännbara ämnen, och får virkesupplag icke hållas hvarken ofvanom eller i närheten af rörledning;
- 5:o att noggrann tillsyn öfver eldningen hålles af pålitlig person samt att ugnseldarna släckas innan arbetet för dagen upphört; och skall en med vatten fylld pyttsspruta finnas till hands i hvarje våning samt därjämte en med vatten fylld brandhink i de rum, där eldning pågår.

Helsingfors som ofvan.

Ricksgörning

10. 4
2-50
6:10

Sign.

Proquian

Föredrogs en af *Proquian* *Alfred Edvard Proquian*
 bevakningsåtgärd emellan bebofvarna i *Alfred*
 handkräft

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
 samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
 denna stad *drifva handel med mat-, kolonial-*
och andra lögliga varor;-

att hvilken rörelses sökanden bemänte man enligt tillika ingifvet intyg hemmat sitt bi-
 till samt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
 relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
 ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
 Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~kom~~ vidtog med
 den ifrågakvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
 registret, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Utskrift hos Rådgörande nämnden utskatta en
händelse, godkännande,

stad.

jag
 haor
 ska
 a ha
 los nör

Proquian



2
Therblom

Till Magistraten i Helsingfors stad.

Hos Magistraten får idmjukast jag
anhålla att varda antagen till extraor-
dinarie translator för svenska och ryska
språken, i hvilket afseende behöfva kom-
petensintyg i styrkta afskrifver härhos när-
slutas.

Helsingfors, den 24 oktober 1906.

Adja Therblom.

Therblom

Afskrift.



Äpplärk.

Allt fröken Adja Åkerblom, som
ärnar ansöka en extraordinarie hustru-
tillsättning vid Magistraten i Hel-
singsfors stad, behärskar svenska språket
särskilt i tal som skrift, intygas. Hel-
singsfors, den 23 oktober 1906.

Herman Wendell.

dozent

h. f. o. professor
i svenska språket och litteraturen
vid

Kungliga Mus. Universitetet
i Finland.

(Sigill.)

Afskriftens riktighet bestyrkas:

J. Uljemo.

A. Paasonen

Afskrift.



Intyg.

Allt fröken Adja Åkerblom, som innan
ansöka en extraordinarie translatorsbefatt-
ning vid Magistraten i Helsingfors stad,
behärskar ryska språket såväl i tal som
skrift, intygas. Helsingfors, den 28 augusti
1906.

Professor Jos. Mandelstam.

(Sigill)

Afskriftens riktighet bestyrkas:

S. Wjermott.

A. Paasone

Rapide:
Mr. Wm. Mendenhall

0
Ar 1906, den 27 oktober,
Lördag, kl. 11/12 m. samman
trädde Magistraten i
Helsingfors rådhuset
härtides, hvarvid när-
varo politibetsgeniet
Öhman, justitiärstuan
men Lindblom samt t. f.
politikern m. m. och
Kvarn och v. Hattunen
Protokoll fördes af
underskrifna notarie

Justitienåd
d 29 okt. 1906.
E. Öhman.

§ 1.

Protokollen för den 22 och 24
juni, oktober inlämnade till justitienåd.

§ 2.

[sign. Hjortström]

N 2 msk

§ 3

Maalari Albin Keroinen
tulliluvun saatuaan eteis
ja sitään autot alla mainittam
tarkoitukseen seuranen roin-
kirjal, viivustain:

1^o) Näinkuuluvon kirjeluon

(siga. Heroinen)

27/ Seuraava paperin

(siga. Alkin)

Julkittuun; jonka jälkeen
Maistraatti ^{kehtäminen} päätti anomuksen
pyytää kauppias yhdistyksen
valtuutetuksen lausuntoa
mittatarkkessa arvioinnissa
olivat kirjien kaunon ja
tunnuksille lähekkään.

Ref

Merkittiin.

§4

1500

(siga. Lundberg)

§5

1500

(siga. Myer)

§6

1500

Maistraatti on pyytänyt
Henrik Flinck, joka -- se §4 -- jät-
töstenumeron Merkittiin.

§7

1500

(siga. Löfman)

§8

1500

(siga. Salukallas)

§9

1500

Torndags en af kaptägen

Olga Adelfin Tugbong Olsson
till Maj -- se §7 -- står i den
nyförelsetscapdrörelse; och
skulle -- nämna i förteckning
i Tekniskt.

§10

Torndags en af förskolan Alina
Tugvikt till -- se §7 -- står i öp-
na (dampfriseringsaffär; och
skulle -- nämna i förteckning, Alina

1500

§11

Under tiden från den 20 in-
marsande oktober har alltså
från gäst i lärt för emellan
inalles 41 skänk, i befrö-
riet under Nr 1456-1496 an-
tecknade expeditioner, af hvil-
ka en förordas.

Nr 1478 eller gäst i rekurs-
solution för den 20 marsande
oktober, hörigensamtidigt an-
dets inkomna med yttre
i anledning af taenaka arbeten.
reföringens ansthan om till-
stånd att hörtides förordas

ett allmogilatter.

Uppläster; därå illag^{er} bevil-
ad und åkerstollande af
adren i aflöskande skrifpallu
till Gus^{er} anförda, ad illag^{er} var
anordningen hade iut^{er} ad
erura.

Bref

B.D. nr 1483 eller Gus^{er} sögde
skrifpallu.

/Sijn. Öfverintning

Uppläster; därå illag^{er} förord-
nade, ad kungörelse skulle
Kungörelse härn utfläddes

B.D. nr 1494 eller Gus^{er} requirer
Lutian för den 26 inmanande
oktoben, hvarigenom illag^{er} an-
modet, inkomna med allö-
tande i aet. af ett af staden
polismästare framtaldt förhå-
ande af flömander af pols-
konstaplarna vid Melin
pantadtebalas och O. y. Melin-
gen pantilainkontori^{er}, pantli-
nekontor hinstade.

Uppläster; därå - nr 1478 - an-

för, ad illag^{er} för sin del för-
nade sig om ett af stads-
mästaren i staden givne
förelag.

B.D. nr 1496 eller Gus^{er} sögde
de stadsallmogil.

Bref

/Sijn. valaustrning
uppläster; därå illag^{er} förord-
nade expeditioner att för
kunna berovis de stads-
som beträffande den under
ordförandens tilltagn i illag^{er}
kansli allareben vidtågt.
Kutchaades

§ 12

Föredragsser af kyparen Gust
Vikelin Örnungenom befall-
myndigast omkud justatri-
usgnehandsboken Ovid Tou-
rauder till illag^{er} kantli-
gippen -- se § 7 -- stod oppa
ett nykterhetskapé i stadt
matseraring; och skulle -- no-
tariat förtäckning. Kutcha-
ades.

N 2 msk

Koska minulla on aikomus tässä
Helsingin kaupungissa harjoittaa
känsläisten vaatepukujen kauppaa
toiminimellä "Helsingin suomalais-
nen vaatetusliike", saan minä, joka
en nauti kansalaisluottamusta, Ki-
sarillisen elinkeinolaistuksen 18 n.
nojaalla, annetta 31 p. Maaliskuuta
1879, tälten röyryimmästi enoa lupaa
saostua elinkeinon harjoittami-
seen, jossa sulutessa main. Todistus
ohjeenlütetään. Helsingissä 24 p. Eoka.
kuuta 1906.

Albin Kervinen

To
Capt
Genl.
of Maj.
James
Riddiford

1. Win-
 2. opp-
 3. agou
 4. Na-
 5. -
 6. -
 7. -
 8. -
 9. -
 10. -
 11. -
 12. -
 13. -
 14. -
 15. -
 16. -
 17. -
 18. -
 19. -
 20. -
 21. -
 22. -
 23. -
 24. -
 25. -
 26. -
 27. -
 28. -
 29. -
 30. -
 31. -
 32. -
 33. -
 34. -
 35. -
 36. -
 37. -
 38. -
 39. -
 40. -
 41. -
 42. -
 43. -
 44. -
 45. -
 46. -
 47. -
 48. -
 49. -
 50. -
 51. -
 52. -
 53. -
 54. -
 55. -
 56. -
 57. -
 58. -
 59. -
 60. -
 61. -
 62. -
 63. -
 64. -
 65. -
 66. -
 67. -
 68. -
 69. -
 70. -
 71. -
 72. -
 73. -
 74. -
 75. -
 76. -
 77. -
 78. -
 79. -
 80. -
 81. -
 82. -
 83. -
 84. -
 85. -
 86. -
 87. -
 88. -
 89. -
 90. -
 91. -
 92. -
 93. -
 94. -
 95. -
 96. -
 97. -
 98. -
 99. -
 100. -

Virkatodistus

hakemusta varten



PORVOON HIIPPAKUNTA.

v. 1906 N:o

K. K. siv.

Albin P. S. J. 27/10 06

Maaton Albin Anting. Neromaa,

synt. 6. 9. 1876 Heinäristen, kuuluu tähän
Evangelis-Lutherilaiseen seurakuntaan, on rokotettu, Her-
ran J. Ehtoollisella käynyt ja hautoit kansalaisluolla-
musia. Sönd 7/10 1900 f. 3. stöld t. 4. s. tukthus
oh 8 års förl. af medb. fört, riken fr. 7/10 1904.
mickonljän frigifren 7/10 1904 als.
Lis aghen beknytt 30. 10. 1906
A. W. Kunnio.

Toististaa: Helsingin

loka kuun 23 p:nä 1906.



Helsingin.

J. Sjöroos.

Lauk. 50 pill.

Blauk. N:o 14.

F. 321

Sindberg

Jokana

Maistraatilta on ajari Rindker, port-
tunt Tammouza astiasehen
ajari Halvor Haimnen kaatti

Hakija esin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta. Anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kuorma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisi-kamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

att
 ningen
 allivitt upp-
 magistraten, som
 arbetet. För
 nybyggen bora från
 äfventyr att slita slåtande
 all dess rummen behöfva upp-
 nande iker
 budningen skad
 20^a kornas sluckliga
 endel i den all
 tillstygade byfall
 (fonta 2 fyll)

Sign. *Agnes*

Maistraatilta on torppari poika Smit
Kjelman.

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anout
lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia: ja
on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla,
että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille
vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa
annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen
näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisi-
kamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

att
 ningen
 älfvit upp-
 agstraten, som
 af arbetet. För
 ggnaden bora från
 äfventyrligt slikt upplåtande
 att dess rumm. behörigen upp-
 munde s. den
 iudringen. kall
 to i kornen s. klja
 iudet i den s. kl
 tillst. s. kl. klja
 (1872 s. klja klja)

Sign. *Lofman*

Föredrogs en af *Handelsrådet* *Knut*
Emilia Löfman

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad *idk. handelsreis med och*

denna stad i de handelen med alle
balansalearor;

att till denna rökelse ifrågasätt sökandens hemligt-het man enligt tillika ingifvet intyg kommit sitt bi-
lligande det han förklarat sig villig att svara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
kel-fund-kommit att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälans genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den ifrågasattade rökelsen, derom hos Magistrate göra förskrifven anmälan, jemväl till hand-
lägga, Sökanden skeddombud underrättades. Antecknades.

.tt
 .ningen
 elivitt upp-
 agstratarnas, som
 af arbetet. För
 nybyggnaden bora från
 tventyrti att elikt upplåtande
 rummen behöfver uppr-
 iker den
 en skall
 elikt lijs
 el
 all
 ton 2 2 fält. 1

Sign. Salukallas

Utslag af Helsingfors Salukallas aukast
om tillstånd till fasad-, byggnads- och eldstadsförsändring
tomten No 3 vid Västergatan i kvarteret No 16

af denna stad i bostads- och villatomten No 3
i enlighet med 129 för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nämligen:
1. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den
2. Tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan blifvit till
3. Enligt ansökning; och

4. Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. Kij)

som upplästes och jämfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå sökanden sökandeombu-
det tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag och Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade fasad-, byggnads- och eldstadsförsändring
stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
3 Maj 1895, pröfvar skäligheten af inlemnade ritningarna, fastställa att lända till efterrättelse
vid utförande af dera ingifna byggnads- och eldstadsförsändring

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvarterda exemplaret af
sagda ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
de andra exemplaret kommer att i afseende af förvar förvaras till Magistratens arkiv.
Emellertid åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
af den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad blifvit upp-
förd, men innan själva eldstad blifvit inreddad, hos den ledamot af Magistraten, som
för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För
öfrigt vorder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
början vil upptäckas innan de till beboende upplätas vid äfventyr att elikt upplåtande
kan på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp-

Utslag af Helsingfors Salukallas aukast
om tillstånd till fasad-, byggnads- och eldstadsförsändring
tomten No 3 vid Västergatan i kvarteret No 16
af denna stad i bostads- och villatomten No 3
i enlighet med 129 för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nämligen:
1. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den
2. Tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan blifvit till
3. Enligt ansökning; och
4. Ett sålydande syneinstrument:
(Se sign. Kij)
som upplästes och jämfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå sökanden sökandeombu-
det tillsades träda af innan öfverläggningen till följande
Utslag och Beslut:
Magistraten, som finner den tillernade fasad-, byggnads- och eldstadsförsändring
stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
3 Maj 1895, pröfvar skäligheten af inlemnade ritningarna, fastställa att lända till efterrättelse
vid utförande af dera ingifna byggnads- och eldstadsförsändring
; hvarom bevis kommer att åtecknas hvarterda exemplaret af
sagda ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
de andra exemplaret kommer att i afseende af förvar förvaras till Magistratens arkiv.
Emellertid åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
af den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad blifvit upp-
förd, men innan själva eldstad blifvit inreddad, hos den ledamot af Magistraten, som
för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För
öfrigt vorder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
början vil upptäckas innan de till beboende upplätas vid äfventyr att elikt upplåtande
kan på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp-
Utslag af Helsingfors Salukallas aukast
om tillstånd till fasad-, byggnads- och eldstadsförsändring
tomten No 3 vid Västergatan i kvarteret No 16
af denna stad i bostads- och villatomten No 3
i enlighet med 129 för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nämligen:
1. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den
2. Tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan blifvit till
3. Enligt ansökning; och
4. Ett sålydande syneinstrument:
(Se sign. Kij)
som upplästes och jämfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå sökanden sökandeombu-
det tillsades träda af innan öfverläggningen till följande
Utslag och Beslut:
Magistraten, som finner den tillernade fasad-, byggnads- och eldstadsförsändring
stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
3 Maj 1895, pröfvar skäligheten af inlemnade ritningarna, fastställa att lända till efterrättelse
vid utförande af dera ingifna byggnads- och eldstadsförsändring
; hvarom bevis kommer att åtecknas hvarterda exemplaret af
sagda ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
de andra exemplaret kommer att i afseende af förvar förvaras till Magistratens arkiv.
Emellertid åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
af den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad blifvit upp-
förd, men innan själva eldstad blifvit inreddad, hos den ledamot af Magistraten, som
för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För
öfrigt vorder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
början vil upptäckas innan de till beboende upplätas vid äfventyr att elikt upplåtande
kan på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp-

#

sedan i anledning af sin utskän-
gen i byggnadsträffningen i staden
omkändt anför, att byggnads-
förändringen i anseende till in-
redande af en ny våning em-
dast beträffande ett rum, som för-
ster af Västtra kafen och trädgården
med takljus, alla belägen med
gården i gatorna kända af ny-
byggnaden och i de i gatorna ut-
gående utmärkte med beteck-
ningen 1, 2 och 3 samt till anse-
nads, att Uniongatan är utlagd
till en bänk af 60 fot eller i det nä-
rmaste 18 meter öfver ena sidan till
stånd till gatorna medelst till
uppförande vid Uniongatan och
gata af hus till fem våningar
höjd,

Till anseendets, i hvilket afse-
ende Maj^{te} i staden förhåller
sig till staden, i det skrifvade
som kommer att utställas
af byggnadsplanerna af de
inlämnade ritningarna,
till Guds insändas. Afseendets

och tag, i förhållande till staden
omfattningen af byggnaderna i staden
och till gatorna i staden medelst till
gående vid Uniongatan af hus till
våningarnas höjd, som skall
den att i gatorna i byggnaderna
gatorna i staden öfver ena sidan till

Kaj

Den 1906 den 11 Oktober utskickades af stadsstyrelsen byggnads-
styrelsen, för den gata anseendet af byggnadsstyrelsen i Helsingfors
saluhallen sedan den 11 byggnadsstyrelsen 1800 till Västtra
trågen i kvarten 1806 i Helsingfors af denna Helsingfors
stad, som förskrifves i § 53 att den för staden gata
byggnadsstyrelsen, närvarande den 11 gata till staden
till gata genom arkitekten i staden. Andren i kvarten af
trågen i kvarten, i det närmaste, i det närmaste, i det närmaste,
högst sig inflytt.

Till förändringen förstod styrelsen 6 för ändring i dubbla
exemplar uppfattade ritningen och vilas af dessa ritningar att
byggnadsstyrelsen afse att utställa följande byggnadsförändringar
och stadsförändringar, i det närmaste, i det närmaste, i det närmaste,
Uniongatan tillämnade förändringen till den 11 Oktober
granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för stadsbyggnads-
styrelsen, nämligen:

1^o en förändring af fasaden mot Uniongatan: så mätte,
att ingångarna till saluhallen skulle ändras, till en
bänk inrättad en ny ingång och att 6^{te} vindskåp
skulle förstoras och att nytt vindfönster öppnas,
2^o i bottenvåningen mot Västtra trågen skulle uppföras en
kiosk i rummet under tråpan från saluhallen till 1st våning,
en dörr från parastroppen till rummet samt en dörr öpp-
nas emellan det nyinrättade köket och förtuggen
mot gården

3^o i andra våningen mot Västtra trågen och entré till 1st våning

Byggnadsstyrelsen i Helsingfors stad

Edmonwall Wm. Locksley

Sitt fullgörande af Handels-
och Industriexpeditionens i Kajs-
serliga Senaten för Finland mig
meddelade förskrift, för här-
med jag ännu Magistraten
att låta underrätta den Trafik-
kerande allmänheten därom,
att stadestyrelsen i St Peters-
burg genom Polispolisen där-
sammanstöttes utfärdat förbud

för i Finland hemmahörande
fartyg och farkoster att
verrvinttra i den s. k. finska
vetbörren vid Fontanka fl.
ders mynning nedanom Ka
linkin bron.

Karl Nythman

N. Petrus

Tills samtliga kom-
munalnämnder och
Magistraten.

Kärlekens tryckal-
ster, innehållande an-
visningar för valnäm-
nderna i afseende å
upprättande af val-
listor för 1907 års
landstagsmannaval
och kommunalnämnderna och
Magistraterna till-
stånds envar val-
nämnd sex exemplar.
Helsingfors i
Landstingshuset den
16 oktober 1906.

Karl Nythman

Anders Jönsson

N^o 4563.
P. 330
12. 1906.

Valauvittig, N^o 1476 B. D.

Käskille kommunall
laurakunnille ja Ma-
traateille.

Myöskäitettyä
painotilotteita, sisältä-
en osittain vaali-
lautakunnille vaalilu-
etteloiden laatimista
varten vuoden 1907 val-
tiopäivämiesvaaleja
varten, kehoitetaan kun-
nallislautakunta ja Ma-
istraatteja jokaiselle kun-
nassa lähtevälle vaali-
lautakunnalle toimitta-
maan kuusi kappallta
Helsingissä Länin kuns-
liassa lokakuun 26 päi-
vänä 1906.

Karl Nythman

Anders Jönsson

il
frän
me
Lohé
m. r.

158
1906
RECEIVED
PER 50 PEN
HILF

Beckström

Int. 1006. af Agenten L. W. Lilius.
Palmers

Till magistraten i Helsingfors!

Original för
jag har magistraten ankän-
na tillstånd an i gälden
nr 48 vid Högbergsgatan
i denna stadt. I veder-
vårdshurärskan i hvilket
öfverende jag hämnad
närstuter sig mindre min
prejudicium, och intyg öfver
öfverordliga imi för i
yrskott an en jag klara
fraktion näst till Göttern
utspändad skriftlig
förbindelse den hvar
mig till nämnda, öfverager
sig den värdshurärskan
öfver rättighet, som be-
vilgats henne af Gm-
ternären i Nylands
län genom bestyrse
öfver skrift bilagde
utslag af den 2 April
1904, och öfverager från
rättigheterna vidare
utspändad i händelse
magistraten finner

gott beriga min föräldra
da anhådan, hvar till
med så mycket mera
än jämnt vägar emellom
den äldste barnen, som
vårskolan anstalt i Helsingfors
den härigenom inte
Kamman anstalt.

Helsingfors den 11 October 1906
Mathilda Emilia Weckström
Restaurationsföreståndarinna



Matilid
Arbetsbetyg
BORGÅ STIFT.
år 1906 N:o
K. B. sid. 10da 20.

Fru Mathilda Emilia
Weckström,
född 12. 11. 1860 i Jyväskylä, är nattvarde-
stalligad medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling samt vaccinerad och åtnjuter medborgersligt förhållande.

Helsingfors 11. 10. 1906
Pärrö Paatens,
P. J.

gott bevilja min föräldra
da anhådan, hvar till
me.
An.
De.
in.
de.
n.
Se.
v.
L.

Ernst



I min hustru
Mathilda Emilia Wickström
ansökan om vändhusrätt
lämnar jag till bifogad
samt svarar på
alla de påbjudna
hän på grund af den
na träske klär
kamman om ikläda
sig sex ämnes klämskjorta
den 10 oktober 1906.

Ernst Wickström

F. V. Restauratör

Bootha

E. W. Nyström. Toivo A. Niskanen

Sten
H.



h.

På begäran intygas, att L. d. Restauratörshustrun Mathilda Emilia Heekström
ger kompetens att såväl Lärsta som på
egen hand bedriva vårdshusrärelse
som härmed intygas
Helsingfors, den 10 Oktober 1906.

id
ärs-
cipna
gjut
be-
1906.

A. J. Hultdt
Restauratör

A. L. Grönberg
Restauratör

Bevittna:

E. W. Nystrom. J. E. Wessman

Åfskriftens riktighet bestyrka:

Toivo A. Niskanen. E. W. Nystrom.

Handwritten signature and date
1906

B



Min hustru Mathilda Emilia
Weckström under fem 15 års tid dels färes-
tätt samt anskött min hemstades hushålls-
vårds- och skötsel samt med omsorg fullgjort
sina äligganden till min och gästernas be-
litenhet intygat Helsingfors den 10 okt. 1906.

Gunst. Weckström
f. d. Restauratör.

Revittmar
A. J. Hultdt.

J. G. Wassman

Wassman
J. N.

C.



I händelse Magistraten finner
godt bevilja Fru Mathilda Emilia
Weckström tillstånd, att i denna
stad, bedriva vårdsrörelse,
så afsäger jag mig härigenom
min, af Gubernären i Nylands
län genom utslag, af den 2 April
1904 beviljade rättighet, att i
staden, äka vårdsrörelse
och abstår tillika från rättig-
hetens vidare utöfande till
Förman för Fru Weckström från
och med den dag hennes outö-
kan, derom, varden slutligen
bitallen försäkras
Helsingfors, den 10 Oktober 1906.

Mathilda Löblum
Beritha:
E. W. Nyström. Toivo A. Niskanen

Helsingfors
11. 10

158
1906

POLISMÄSTAREN

HELSINGFORS STAD.

Helsingfors.

den 25 Oktober 1906

N^o 3097.



158 B. 9
1906
Sub. 26.06

Till Magistraten i Helsingfors.

Berg

I anledning af Magistratens skrifvelse af den 11 in-
nevarande Oktober N^o 3811, har jag, till affordradt yttrande i an-
ledning af Restaurationsföreståndarinnan Matilda Emilia Weck-
ströms anhållan om rätt att öfvertaga Servererskan Matilda Sjö-
blom beviljad vårdshusrättighet, äran härmed afgifva, att då fö-
reståndarinnan Weckström besitter erforderliga insigter i yr-
ket och intet finnes emot hennes uppförande att anmärka, såvidt
för polisen är känt, jag anser mig böra tillstyrka bifall till
ansökningen.

H. E. Berg

H. A. Hultman



Heinonen
N^o 162. Fnl. af Riehäradschäff
1906. Carl von Wundt den 25^{de} 06.

Salut

Till Magistraten i Helsingfors

Hon. Magistraten får vördsamt jag an-
mäla om tillstånd här öfverlägga den Restau-
ratrien Ida Kristina Hollmén genom Ma-
gistratens i styrelse afskrift bilägga resolution
af den 17 sistlidne Maj tilldelade rätt att in-
till den 1 Juni 1908. i gården N^o 1 vid Wlad-
mirsgatan i denna stad. utskänka malt-
drycker; och får i sådant afseende jag, som
med Magistratens tillstånd sedan mestad-
et af sistlidne Juni minad förestå Restaur-
ratrien Hollmén utskänkningspröfelse,
bilägga Restauratrien Hollmén skriftliga
bevisande till öfverlåtelsen samt bevis öfver
min älder och fräjs äfvensom styrelse afskrift
af Magistratens protokoll af den 18 sistlidne Ju-
ni, hvari särskilda för mig utfärdade kom-
petensintyg äro intagna.

Helsingfors, den 19 Oktober 1906.

Olga Mathilda Heinonen.
Förstaretinna

kirkkopalvelus
 Porvoon hiippakunta.



v. 1906 N:o
 5-64
 K. K. siv.

Väinö Kappan asiantuntija.
 Olga Mathilda Heinanen.
 synt. 10. 9. 1878 Kuusaleen, kuuluu tähän
 evankelis-lutherilaiseen seurakuntaan, on rokotettu, Her-
 n. F. Ehtoollisella käynyt ja nauttii kansalaisluotta-
 musta.

Toimitettu: Helsingissä
 10 p:nä 18 p:nä 1906.

Blank. N:o 14.



Hallmen

För den händelse Magistern tillåter
Eråka Olga Heinonen att öfvertaga min
händelser i gården nr 1 vid Klaravägen
härigen skattskattprövelse, för jag här
med intyga att jag för min del ingenting
har att dermed anmärka och kan jag
kunne på det bästa rekommendera, så
kan sedan medlet af finis varit i min
tjänst som föreståndarinnan och skett
sina äligganden till min fullständiga be-
traktet. Skulle Magistern däremot
icke finna skäligt tillåta henne att
öfvertaga nämnda rättighet, förbehåller
jag mig att själv fortsättningsvis på ut-
lämnande. Helsingfors, den 12 Oktober 1906.

M. de Hallmen

Meddelat
Helsingfors
Ringsström

ne
in de-
skrift
H. G.
H. G.
H. G.

161
1906

Paul. af Tschinadshof. Ha-
mald Karsten den 20^{de} 1006

Valsin



Till Magistraten i Helsingfors.

Vördsamast anhåller undertecknad Saario - Tanninen, att Magistraten ville å mig öfverföra den 17 maj 1906 handlade enkan Rosalia Hyvärinen tillagd rätt att härstades i gården N:o 6 vid orra Masingsgatan under tiden intill den 1 juni 1908 bedriva utskänkning af maltdrycker.

Här bilägges utredning därom, att enkefru Hyvärinen ar- står sin berörda rätt till mig, att jag är välfrejdad samt att jag alltsedan den 18 juni detta år förestått den utskänkingsrör lse, den jag kommer att själfständigt öfvertaga under förutsättning att min föreliggande ansökan vinner afseende.

Angående mina personliga förhållanden får jag meddela, att jag visserligen juridiskt befinner mig i äktenskap med handelsre- bunden Albin Tanninen, men har denna för mer än ett år sedan öfver- gifvit mig och mina barn och befinner sig ^{nu} okänd utrikes ort. An- sökan om äktenskapskilland ^{äfvén} är därför under behandling vid Rådstur- varätten i Tammerfors. Vid sådant förhållande måste jag, såsom öfver- gifven hustru, allaredan hafva rätt att bedriva näring och söka min utkomst på sätt jag finner lämpligast.

Helsingfors, den 20 oktober 1906.

Emma Matilda Saario - Tanninen.

restaurationsföreståndarinna i Helsingfors.

Helsingfors Advokatbyrå
Helsingin Lakiasiantoinisto
Arvid Savander.

Arvid Savander

ml
m. d.
g. g.
u. g.
u. g.

Tammi-kuu
 kirkkotoimitus  v. 190 N:o
 Porvoon hiippakunta. K. K. siv. VI-355.

Anna Emma Matilda Tan-
 minen,

synt. 25 1869 kuuluu tähän Evankelis-Lutherilaiseen
 kirkkotoimintaan, on rokotettu, Henan D. Ehtoollisella käy-
 ty ja nauttii kansalaisluottamusta,

todistaa:

Tampereella 17 p:nä lokakuuta 1906

Altti Oksanen
 past. apul.

50 piti.

Rosa



För den händelse Hagistaten tillåter
Frö Emma Saario att öfvertaga min
bästades i gården N:o 6 vid Norra Hagastis-
gatan bedrjva ålittakänningssaker, får jag
härmed intyga, att jag för min del har in-
genting att hämnat invända.
Skulle Hagistaten icke finna skäligt tillåta
Frö Saario att öfvertaga nämnda rättighet,
förbehåller jag mig dock att, ej till förtä-
ning för utafva demamma.

Helsingfors den 12 Oktober 1906

R. Högström

Bevitna:

Thos Långqvist.

Wanölevén

g
sme
vårda
opparje
lag
nå
ken Blom.

Foras
Hil. of Aguntin

Hg05

de du Emma Vario dom vail
i mie himef adan medel of fme
minis dom fadofandamine for
minis klutefandaminevarele amun
villafat die durtkan vara att fa
dverfoga vande varele fad for
vettga det du vario skott duna ad-
panden mee vettigt ad det onie fad-
kanliga belafande fad kan of
mie for det baste rekommenderas
Helsingfors den 12 oktober 1904.



Ennad, vail



Fors
N: 163. H. D. 1906. H. W. Elius den 22^{de}.
1906

En magistral i Helsingfors!
Salig

Hos magistra-
ten på jag värdigast
omkärna mig öfverläga, och
i förhållande med min värde-
fulla älska gärdens nr 16 vid
nr 14 Händriksgatan, bevilja
den af magistralen den 17
maj 1906 den gärdsgården
Kallan Maria Hållna Blom-
qvist beviljade rättigheten
på utskänka mitt
dopp, hvilken utskänk-
ning skall påminna Blomqvist
inflyttat beviljade inflytt-
ning, i händelse magistra-
len finner skal där-
in bevilja.

Beviljande pröfver
samt beviljat afskrift
af magistralens utslag
af den 15 februari 1905, dessme-
delt mig bevilja till rinde-
hållning, samt afskrift
af magistralens utslag
af den 17 september 1905
monad, därifrån Blom-

givet nämnet ränghet an
 inta 1 Jun 1908 utsått till
 ma fiedycker, smaler
 vändamst an nagerst
 bifallen till sin omhänd
 bymohgast, som
 numera i sin bostad
 ravelse infört fullständ
 malsvning, och d
 utskanvningstiderna
 denna öfverlättelse i
 ramben av. Åk an.
 Helsingfors den 20 okt 1908
 Sofia Forss.
 Postamtet.

Genom


Blomqvist

Söfer
 Betsbetyg

 Borgå Stift.
 år 1906 No 1-305
 K. B. sid.

Baptiseringen
 Sofia Antoinette Forss.
 1871-1877.

är naturligtvis
 medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling
 samt vaccinerad och åtnjuter medborgarlösligt för-
 rätt.

Udgår: Helsingfors, Nya Svenska församlingens
 pastorsembete, den 19 okt 1906.

 Blank. No 13.

gust. n. h. t. r. n. i. g. h. t. l. an
m. h. t. 1. j. u. n. i. 1908. t. l. s. k. i. n. n. a.
m. a. g. t. d. y. c. k. e. r. , s. m. e. l. e. r.
v. e. d. s. a. n. t. l. e. n. m. a. g. i. s. t. r. a. t. e. n.
l. i. p. a. u. n. l. i. s. m. i. n. a. n. d. e. n. a. n.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

h. y. s.

Y Blomqvist
h. o. n. o. r. a. b. l. e. P. u. t. a. m. a.
t. i. n. e. n. S. o. p. i. a. T. o. r. s. s. , b. e. r. i. g. a.
t. u. s. t. a. n. d. , a. n. v. i. d. s. t. i. n.
v. a. n. d. s. k. a. n. d. e. n. i. g. a. r. d. e. n. n. e.
16 v. i. d. o. p. P. l. a. n. d. s. r. e. g. a. l. a. n.
i. d. e. n. n. a. s. t. a. d. , u. t. o. k. a. n. k. a.
m. a. t. t. d. y. c. k. e. r. , o. p. p. o. r. t. l. a. t. e. r.
j. a. g. h. i. n. h. e. n. n. e. d. e. n.
h. i. g. o. p. m. a. g. i. s. t. r. a. t. e. n. g. r. a. n.
u. f. s. t. a. g. o. p. d. e. n. 17. m. a. j. 1906.
h. i. n. k. l. a. n. d. a. r. e. n. i. g. h. e. t. e. n. a. n.
l. i. n. d. e. n. 1. j. u. n. i. 1908. P. u. t. o. k. a. n. k. a.
n. a. m. n. d. a. d. y. c. k. e. r. , o. c. h.
o. p. i. a. g. e. m. i. g. i. s. s. a. d. a. n. t.
o. p. p. o. r. t. e. n. d. e. s. p. r. a. n. r. e. n. i. g. h. e.
t. e. n. s. v. i. d. a. n. e. u. t. a. g. s. a. n. d. e.
s. p. r. a. n. o. c. h. m. e. d. d. e. n. d. a. g.
s. d. a. b. e. m. a. l. d. e. S. o. p. i. a. T. o. r. s. s.
s. h. a. n. t. u. s. t. a. n. d. o. p. p. o. r. t.
t. a. g. a. d. e. n. n. a. u. t. o. k. a. n. k. i. n. g.
s. a. n. i. g. h. e. t. , s. k. a. n. n. e. s. h. a. n.
m. e. d. d. e.

Helsingfors den 19 oktober 1906.

Maria Blomqvist

Bertina:
E. W. Nyström. Toivo A. Niskamäki

Godkänna att i denna delning.
Fors stat öppna och drifva
^{värld} restaurationsrörelse.

Antecknades att skadorna
p. f. varit märkbara, hvilka
yttrande genom församling
af Maj & kansli införskallat
i ärendet till Maj & afslutat
följande skrifvelse:

[Siga. Berg]

Handlingarna uppläses;
där Maj & öfverlade till
följande

Utslag:

Maj & har tagit i förväg
denna anordnan under om-
pröfning och alldeles samt
nu i förväg anordnade värddhus-
rätt här till den, hvilka enat
Maj & i saken fattade beslut.
Tillkommit under den tid
där värddhusens antal genom
dessa anordnade slagliga inre-
vänder af guds nåd druckit
och landsskatterandfjämben

i Nylund län Hårsköldgården
 Skatte på ett stöd som i beträk-
 tande af de sålunda Fältkonung
 vordhuseu beskaften för
 alldeles rike varit af förhållan-
 den förhålladt för den skatte
 och de öfverflyttning af sin
 sådan rätt till annan person
 skulle inafatta en bekräftelse
 af den annan samt därjämte
 vara egnet för för framtiden
 bebehålla denna rätt i gällande
 kraft, men ett markatt för
 kunde dock vara befrågadt
 smärre som minsta antalet
 af dessa rättigheter, propa
 Maj 2 skäligt att förhandla
 och hålla afse. Rubrik
 § 14.

Wsp

Restaurationsföreståndarinn-
 an Olga Mathilda Keimann
 har genom befullmäktigadt
 vordit koförtrauvalthet
 Carl von Wendt till Maj 2 kan-
 di intämnat följande hand:

lingar, nämligen:

1) En sålghande skrift

[sign. Keimann]

2) Ett prästbrev af följande lydelse

[sign. Olga]

3) Ett sålghande intyg

[sign. Kallmén]

4) Skrift afskrift af

Maj 2 den 18 sittliche minnede

§ 6 förde protokoll, och af

innehåll att Maj 2 tillät

restauratören för Kallmén

att som föreståndarinnan

för sin vordhusrörelse an-

taga förden Olga Mathilda Keimann

samt 5) Skrift afskrift af

Maj 2 den 17 sittliche minnede

§ 12 förde protokoll och afslagd

utslag, hvorigenom restauratö-
 ren för Kallmén beordrigats

att under tiden nämligen den

1 juni 1900 och den 1 juni 1900

vid sin vordhusrörelse i gården

Nr 1 vid Klaraväggsgatan

i denna stad utskänka mitt-

Drycker.

Handlingarna upplästes.
Antecknades, att Stadens
7. j. polismästare, hollens 17. j.
de öfver anordningen hafva
dratt genom förordn. af Maj^{te}
kansli; i skrifvelse till Maj^{te}
för den 25 innevarande
oktober, meddelat sig hafva
intet af mot anordningen
erinn.

Handlingarna upplästes, den
Maj^{te} propande skälgt anord-
ningen befalla. Antecknadt
§ 15

Restaurationsförestånd-
aren Simon Mattilén Thoria
Tammisen har genom befall-
n. fått öfver skänkt visshärd
höfningen Harald Correns till
Maj^{te} kansli i förordn. förjande
handlingar, nämligen

1. 2/8u sålgande skrifv.

(S. G. Saarén)

2. 2/8u ordkrän af förjande lydelse.

(S. G. Tammisen)

3. o. 4. 2/8u sålgande intyg.

(S. j. Rosen o. Nyvä)

5. 2/8u ordkrän utslag.

18. 2/8u ordkrän under § 7 förordn.
protokoll, af innehåll att Maj^{te}
tillitet handlande bank-
sallie Nyvärinen att antag.
från Simon Saarén till förestånd-
aren för den af honom för-
ordn. bedragna ~~för~~ utskänking
af maltdrycker.

6. 2/8u Maj^{te} den 17. 2/8u ordkrän
under § 21 förordn. protokoll och
afprop. utslag, hvarjens hand-
lande bank Rosalie Nyvärinen
besökt, att under tiden mellan
den 1. juni 1908 och samma dag
år 1908 vid sin värdshusställe
i gården N: 6 vid Norra Magasin-
gatan i denna stad utskänkt
maltdrycker.

Antecknades, -- se § 14 -- bevilja.
Antecknadt.

§ 16

Restaurationsföreståndaren S. G. Tammisen

N: 572

här, förstå med sagda bygg-
 arbetet skedd vidsträckt i just-
 ställda ritningar och även för
 Gunnar, och yttare stadsfiskalen
 Christen Jørgen, så skildheten Gri-
 penberg skulle påstås till laga
 nämnd för att utreda förhållanden
 af den på staden gällande bygg-
 ordning.

Vid upprop inställdes sig arkite-
 kten Gripenberg som meddel,
 byggnadsstyrelsen Johannes Johans-
 son på grund af följande förhållanden.

Siga Byggnads.

Närken här skände an-
 budet Johansen i stället af
 den gamla byggnadsstyrelsen samt upp-
 lyfte så den förmanade byggnads-
 styrelsen om, att de på uppdraget
 som väntas, af dricka den
 färdig för närvarande om under
 arbetet.

Sedan hänvisat uppställda
 stadsstyrelsen Merman anbudet
 om att de på deras instämman-
 de sända de skilda, mellan
 byggnadsstyrelsen till följande

Utskrift:

Byggnadsstyrelsen har tagit anbudet i

Siga Byggnads.

Stämman för Byggnadsstyrelsen Jørgen Johansen
 så vid Magistratens i Helsingfors sammankallade nämndagen
 den 29 okt. 1906 i byggnadsstyrelsen för sin tillägg, god-
 kända jag hade utbudet på grund af denna för-
 manen lagligen för att lida. Helsingfors den 29
 okt. 1906.

Stadsstyrelsen.

Bevittna:

Vernst Wasastjerna

Kaarlo Frong.

här, förstå med sagda byggand.
arbete skola vederbörligen fast-
ställa ritningar och annan för-
rättelser, och gihade stadsförbuden
Christen för, an arkitekten för-
maner. Detta skallas till lara

öfvervägande och förklarar utred
vara till den arkitekten Nannst. för-
måler under inu. för app-
renten byggand i staden 1825
vid Källgatan i Leana stad utan
en fastställande i ritningar härtill
utredot, i aas. här till 1825
stad af 1818 i den för staden gällan-
de byggandordning i den 3 maj
1825, denna arkitekten förklarar
en för nämnda förklarande
af berömda byggandordning till
förhundra till och mer vid då-
stade betalningstillgång haras
fästis dagar i fängelse, för-
jagde arkitekten förklarar
förklarar en förklarande med sagda
byggandarbete. Och slages
denna arkitekten förklarar
en i fördrad spelade till stik-
högskolan Örebro utgåva en med
tyga penni, hvilket arwode
vid hertande svar och godkän-
betaling och med lara för
nödigt transkunt av detta proto-
kol och utslag samt öfver utred.
när skottade och alla utredning
utan öfverklarar benygadigade,
af de utredningarna vederklarar.

Pater

Abder med Amad Sultan
hij heroverenderrichte.

~~43~~
 Korp. Pöytäkirja Keskustelu
 Pöytäkirja esitettävänä asianai-
 näisiä tuloja, erille kahvihuoneesta
 Pöytäkirja Hämäläisistä sekä muu-
 tista Pöytäkirja. Käsiteltävänä
 esitettävänä kahvihuoneen su-
 hittelukokouksen puolesta Pöytäkirja.
 Keskusteluun osallistui
 Pöytäkirja 18. päivä, lauantai, 18. päivä
 tammikuuta 1908. Käsiteltävänä
 esitettävänä asianai-
 näisiä tuloja, erille kahvihuoneesta
 Pöytäkirja Hämäläisistä sekä muu-
 tista Pöytäkirja. Käsiteltävänä
 esitettävänä kahvihuoneen su-
 hittelukokouksen puolesta Pöytäkirja.

Tässä luottena kaikkien ihmisten
 kohtuulliseksi kadejan avaruud-
 een puuttua, edes tse ka-
 kija tarkoin arvioidaan kaikkien
 avaruuden määrättyä rajo-
 vaimuus toimintapisteitä. Meidän

Wank.

12th

A.H.
[Siga. dogron]

J. S.
(Siga. Luitko)

Sign. Lapgen

Föreläsningen af jungfrun Maria Augusta Löf.

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad *Lilla Nyströts krog* ² *öfver* ³ *öfver* ⁴ *öfver* ⁵ *öfver* ⁶ *öfver* ⁷ *öfver* ⁸ *öfver* ⁹ *öfver* ¹⁰ *öfver* ¹¹ *öfver* ¹² *öfver* ¹³ *öfver* ¹⁴ *öfver* ¹⁵ *öfver* ¹⁶ *öfver* ¹⁷ *öfver* ¹⁸ *öfver* ¹⁹ *öfver* ²⁰ *öfver* ²¹ *öfver* ²² *öfver* ²³ *öfver* ²⁴ *öfver* ²⁵ *öfver* ²⁶ *öfver* ²⁷ *öfver* ²⁸ *öfver* ²⁹ *öfver* ³⁰ *öfver* ³¹ *öfver* ³² *öfver* ³³ *öfver* ³⁴ *öfver* ³⁵ *öfver* ³⁶ *öfver* ³⁷ *öfver* ³⁸ *öfver* ³⁹ *öfver* ⁴⁰ *öfver* ⁴¹ *öfver* ⁴² *öfver* ⁴³ *öfver* ⁴⁴ *öfver* ⁴⁵ *öfver* ⁴⁶ *öfver* ⁴⁷ *öfver* ⁴⁸ *öfver* ⁴⁹ *öfver* ⁵⁰ *öfver* ⁵¹ *öfver* ⁵² *öfver* ⁵³ *öfver* ⁵⁴ *öfver* ⁵⁵ *öfver* ⁵⁶ *öfver* ⁵⁷ *öfver* ⁵⁸ *öfver* ⁵⁹ *öfver* ⁶⁰ *öfver* ⁶¹ *öfver* ⁶² *öfver* ⁶³ *öfver* ⁶⁴ *öfver* ⁶⁵ *öfver* ⁶⁶ *öfver* ⁶⁷ *öfver* ⁶⁸ *öfver* ⁶⁹ *öfver* ⁷⁰ *öfver* ⁷¹ *öfver* ⁷² *öfver* ⁷³ *öfver* ⁷⁴ *öfver* ⁷⁵ *öfver* ⁷⁶ *öfver* ⁷⁷ *öfver* ⁷⁸ *öfver* ⁷⁹ *öfver* ⁸⁰ *öfver* ⁸¹ *öfver* ⁸² *öfver* ⁸³ *öfver* ⁸⁴ *öfver* ⁸⁵ *öfver* ⁸⁶ *öfver* ⁸⁷ *öfver* ⁸⁸ *öfver* ⁸⁹ *öfver* ⁹⁰ *öfver* ⁹¹ *öfver* ⁹² *öfver* ⁹³ *öfver* ⁹⁴ *öfver* ⁹⁵ *öfver* ⁹⁶ *öfver* ⁹⁷ *öfver* ⁹⁸ *öfver* ⁹⁹ *öfver* ¹⁰⁰ *öfver* ¹⁰¹ *öfver* ¹⁰² *öfver* ¹⁰³ *öfver* ¹⁰⁴ *öfver* ¹⁰⁵ *öfver* ¹⁰⁶ *öfver* ¹⁰⁷ *öfver* ¹⁰⁸ *öfver* ¹⁰⁹ *öfver* ¹¹⁰ *öfver* ¹¹¹ *öfver* ¹¹² *öfver* ¹¹³ *öfver* ¹¹⁴ *öfver* ¹¹⁵ *öfver* ¹¹⁶ *öfver* ¹¹⁷ *öfver* ¹¹⁸ *öfver* ¹¹⁹ *öfver* ¹²⁰ *öfver* ¹²¹ *öfver* ¹²² *öfver* ¹²³ *öfver* ¹²⁴ *öfver* ¹²⁵ *öfver* ¹²⁶ *öfver* ¹²⁷ *öfver* ¹²⁸ *öfver* ¹²⁹ *öfver* ¹³⁰ *öfver* ¹³¹ *öfver* ¹³² *öfver* ¹³³ *öfver* ¹³⁴ *öfver* ¹³⁵ *öfver* ¹³⁶ *öfver* ¹³⁷ *öfver* ¹³⁸ *öfver* ¹³⁹ *öfver* ¹⁴⁰ *öfver* ¹⁴¹ *öfver* ¹⁴² *öfver* ¹⁴³ *öfver* ¹⁴⁴ *öfver* ¹⁴⁵ *öfver* ¹⁴⁶ *öfver* ¹⁴⁷ *öfver* ¹⁴⁸ *öfver* ¹⁴⁹ *öfver* ¹⁵⁰ *öfver* ¹⁵¹ *öfver* ¹⁵² *öfver* ¹⁵³ *öfver* ¹⁵⁴ *öfver* ¹⁵⁵ *öfver* ¹⁵⁶ *öfver* ¹⁵⁷ *öfver* ¹⁵⁸ *öfver* ¹⁵⁹ *öfver* ¹⁶⁰ *öfver* ¹⁶¹ *öfver* ¹⁶² *öfver* ¹⁶³ *öfver* ¹⁶⁴ *öfver* ¹⁶⁵ *öfver* ¹⁶⁶ *öfver* ¹⁶⁷ *öfver* ¹⁶⁸ *öfver* ¹⁶⁹ *öfver* ¹⁷⁰ *öfver* ¹⁷¹ *öfver* ¹⁷² *öfver* ¹⁷³ *öfver* ¹⁷⁴ *öfver* ¹⁷⁵ *öfver* ¹⁷⁶ *öfver* ¹⁷⁷ *öfver* ¹⁷⁸ *öfver* ¹⁷⁹ *öfver* ¹⁸⁰ *öfver* ¹⁸¹ *öfver* ¹⁸² *öfver* ¹⁸³ *öfver* ¹⁸⁴ *öfver* ¹⁸⁵ *öfver* ¹⁸⁶ *öfver* ¹⁸⁷ *öfver* ¹⁸⁸ *öfver* ¹⁸⁹ *öfver* ¹⁹⁰ *öfver* ¹⁹¹ *öfver* ¹⁹² *öfver* ¹⁹³ *öfver* ¹⁹⁴ *öfver* ¹⁹⁵ *öfver* ¹⁹⁶ *öfver* ¹⁹⁷ *öfver* ¹⁹⁸ *öfver* ¹⁹⁹ *öfver* ²⁰⁰ *öfver* ²⁰¹ *öfver* ²⁰² *öfver* ²⁰³ *öfver* ²⁰⁴ *öfver* ²⁰⁵ *öfver* ²⁰⁶ *öfver* ²⁰⁷ *öfver* ²⁰⁸ *öfver* ²⁰⁹ *öfver* ²¹⁰ *öfver* ²¹¹ *öfver* ²¹² *öfver* ²¹³ *öfver* ²¹⁴ *öfver* ²¹⁵ *öfver* ²¹⁶ *öfver* ²¹⁷ *öfver* ²¹⁸ *öfver* ²¹⁹ *öfver* ²²⁰ *öfver* ²²¹ *öfver* ²²² *öfver* ²²³ *öfver* ²²⁴ *öfver* ²²⁵ *öfver* ²²⁶ *öfver* ²²⁷ *öfver* ²²⁸ *öfver* ²²⁹ *öfver* ²³⁰ *öfver* ²³¹

att hyljen rörelsen ~~ökandens~~ ~~hänförelse~~ ~~man~~ ~~enligt~~ ~~tilfälligt~~ ~~inget~~ ~~intag~~ ~~huvud~~ ~~sitt~~ ~~li-~~
~~ka~~ ~~just~~ ~~det~~ ~~han~~ ~~förklarar~~ ~~sig~~ ~~villig~~ ~~ansvara~~ ~~för~~ ~~de~~ ~~förbindelser~~, ~~ökanden~~ ~~en~~ ~~och~~ ~~för~~ ~~sagda~~ ~~rö-~~
~~relsen~~ ~~kunde~~ ~~komma~~ ~~att~~ ~~inget~~ ~~för~~ ~~skulle~~ ~~ökanden~~ ~~erhålla~~ ~~bevis~~ ~~öfver~~ ~~denna~~ ~~anmälan~~ ~~genom~~ ~~utdrag~~
~~ur~~ ~~detta~~ ~~protokoll~~, ~~hvarjämte~~ ~~anteckning~~ ~~häröfver~~, ~~Skattverksnämnden~~ ~~till~~ ~~kännedom~~, ~~skulle~~ ~~ske~~ ~~i~~
~~Magistrats~~ ~~notariatsföreteckning~~; ~~hvarom~~, ~~samt~~ ~~att~~ ~~ökanden~~ ~~borde~~, ~~innan~~ ~~han~~ ~~hän~~ ~~vidtog~~ ~~med~~
~~de~~ ~~öfver~~ ~~ansvarande~~ ~~rörelsen~~, ~~derom~~ ~~hos~~ ~~Magistraten~~ ~~göra~~ ~~företeckning~~ ~~anmälan~~ ~~jämvel~~ ~~till~~ ~~handels-~~
~~rådet~~, ~~ökanden~~ ~~ökandebudet~~ ~~underrättades~~. ~~Antecknades~~.

että uunitulet
ja pitää vedellä
ässä sekä sen lisäksi
jossa lämmitys tapahtuu.

Kuljörnberg

Sign. *Luukko*

Esitellin *Lorain Ruders Nibelin Lillen*

raatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
lii kansalaishuoltamusta sekä, Maistraatin tieton, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *Maisto-käyttöä;*

~~lilleen harjoittamiseen hakijan mies, näinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
taut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan mistä sitou-
sta, jota hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
lukeksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
litti, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
teoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
an liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkit-
tävään, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

*Maistraatin puolesta kauppaneuvos L. L. L.
Käyttöä varten,*

että uunitu
ja pitää vedellä
ksessa sekä sen lisäksi
jossa lämmitys tapahtuu.

Rutjörnberg



Sija. Rahvale.

Osakeyhtiö Tuulmalan haettua
Rakennusmestari Otto Tammi kautta lupaa kahdeksankymmentä

välitilaisten kuivausuunien rakennuttamiseen uutisrakennuksessa tontilla N:o 14.

Sehtaan kadun varrella korttelissa N:o 148 "Beckijärven"

tässä Helsingin kaupungissa on allekirjoittanut rakennuskatselmusmies *Loka* kuun
23 päivänä 1916 itse paikalla toimittanut katselmuksen. Siinä huomattiin, että puheena
olevat uunit olivat aijotut tehtäviksi osittain kokonaan muuratuiksi, osittain rautapeltistä
ja muuratulla tulisijalla varustetuiksi sekä niin asetetuiksi, ettei syytä muistutukseen tulen-
vaaraan nähden ollut, jonka vuoksi hakemusta puolletaan hyväksyttäväksi vaarinottamalla
seuraavia varotoimenpiteitä:

- 1:o että tulisijat ovat kunnollisesti altamuuratut tiilillä vähintään kahden tiiliker-
roksen paksuisiksi, alin tiilikerros syrjällä ja rautapeltiä kerrosten
välissä, sekä ympäröidään rautapeltillä taikka puolen kiven ympärimuu-
rauksella ainakin 30 senttimetriä korkeilla reunoilla vähintään puolen
metrin päässä tulisijasta;
- 2:o että savujohdot ovat tukevasta rautapeltistä ja pidetään huolellisesti tiiviinä
kaikissa liitteissään, ollen lähinnä tulisijaa oleva torvi tehtävä kaksin-
kertainen, sekä johdetaan talon kiintonaaisia tulisijoja varten tehtyihin
savutorviin;
- 3:o että, kun savujohto ohjataan oviaukosta toiseen huoneeseen, ovipieliä hyvin
suojellaan syttymisellä peittämällä ne peltillä sekä ettei torvea panna
lähemmäksi ovipieliä kuin 30 senttimetrin päähän;
- 4:o ettei niissä huoneissa, joissa lämmitystä toimitetaan, ole irrallaan palavia ai-
neita, eikä rakennusainevarastoa saa pitää torvijohdon yläpuolella eikä
sen läheisyydessä;
- 5:o että luotettava henkilö pitää tarkasti silmällä lämmitystä sekä että uunitulet
sammutetaan ennen työn päättymistä kunakin päivänä; ja pitää vedellä
täytetty sankoruisku olla käsillä jokaisessa kerroksessa sekä sen lisäksi
vedellä täytetty palosanko siinä huoneessa, jossa lämmitys tapahtuu.
Helsingissä niinkuin edellä.

R. J. Jönberg

K. R. K.

K. R. K.



Sija-apisto

Suomen Liikemiesten Kauppapiston Oy haettua
Rakennusmestari J. W. Slavonin kautta lupaa *yhdeksiäinhymmentä*
Sabianin kadun varrella korttelissa N:o *37* *Elirvi*

tässä Helsingin kaupungissa on allekirjoittanut rakennuskatselmusmies *Laha* kuun
16 päivänä *1906*, itse paikalla toimittanut katselmuksen. Siinä huomattiin, että puheena
olevat uunit olivat aijotut tehtäviksi osittain kokonaan muuratuiksi, osittain rautapeltistä
ja muuratulla tulisijalla varustetuiksi sekä niin aseletuiksi, ettei syytä muistutukseen tulen-
vaaraan nähden ollut, jonka vuoksi hakemusta puolletaan hyväksyttäväksi vaarintamalla
seuraavia varotoimenpiteitä:

- 1:o että tulisijat ovat kunnollisesti altamuuratut tiilillä vähintään kahden tiiliker-
roksen paksuisiksi, alin tiilikerros syrjällään ja rautapeltiä kerrosten
välissä, sekä ympäröidään rautapeltillä taikka puolen kiven ympärimuu-
rauksella ainakin 30 senttimetriä korkeilla reunoilla vähintään puolen
metrin päässä tulisijasta;
- 2:o että savujohdot ovat tukevasta rautapeltistä ja pidetään huolellisesti tiiviinä
kaikissa liitteissään, ollen lähinnä tulisijaa oleva torvi tehtävä kaksin-
kertainen, sekä johdetaan talon kiintonaisia tulisijoja varten tehtyihin
savutorviin;
- 3:o että, kun savujohto ohjataan oviaukosta toiseen huoneeseen, ovipieliä hyvin
suojellaan syttymiseltä peittämällä ne peltillä sekä ettei torvea panna
lähemmäksi ovipieltä kuin 30 senttimetrin päähän;
- 4:o ettei niissä huoneissa, joissa lämmitystä toimitetaan, ole irrallaan palavia ai-
neita, eikä rakennusainetarastoa saa pitää torvijohdon yläpuolella eikä
sen läheisyydessä;
- 5:o että luotettava henkilö pitää tarkasti silmällä lämmitystä sekä että uunitulet
sammutetaan ennen työn päättymistä kunakin päivänä; ja pitää vedellä
täytetty sanikoruisku olla käsillä jokaisessa kerroksessa sekä sen lisäksi
vedellä täytetty palosanko siinä huoneessa, jossa lämmitys tapahtuu.
Helsingissä niinkuin edellä.

Rutjörnberg

pligande på för och register
myndighet tilligen upprisa till
den nationellts certifikat
Katedrader i magistrats-
skolorna. Skolorna nämna till
nya uppläsnings böcker i den.
det uppläsnings gyltande, tillhand.
[Sj. Skolor].

Uppläsning; Lära nya böcker
uppläsa tilltalande i skolan
i det inre skolan
Katedrader under 1878 års
kvartal som handl. till
tilltalande. Skulle till den skolan
Katedrader.

F. S.
Fördrag, en af staden
palmvärtare handman
den 4. inre. tilltalande dagled-
nad skapade gånge till
kommunarien i fjärde polis-
distriktet till fj. palmvärtare
insända rapporten om inre
nå tilltalande gyltande och
palmvärtare gator i Skolan
befunne till i hushålligt
skick, i anl. hushålligt fj. polis.

Till Magistraten i Helsingfors.

Tapeinde a mig affdradt ythande
i anledning af Sjöfartsinspektören Teodor
Hells anmärkning derom att jag i resp.
fartygsregares nationellts certifikat gjort an-
teckning om dess uppläsnings och dermed de-
biterat en afgift af två mark, för jag äran
afgifva:

§ 13 i förordningen om skeppsregister stad-
gar att hvarje ändring i registret skall an-
tecknas i certifikatet, hvilket vid ändrin-
gens anmälande och i hvarje fall engång
om året bör upprävisas.

Sammanställningen om sistnämnda
skyldighet mot den angående anmä-

län om ändring och anteckning derom
a' certifikatet, i samma mening och i
intimt sammanhang, måste förändras
till anlagandet, att anteckning om uppte-
de jemväl bör göras a' certifikatet, så
ket mer, som resp. fartygsegare, ej
kan, i fall af behof, styrka att han
gjort sin skyldighet härutinnan; hvar
slikt bevis är lön mark. -

Skulle deremot stadgandet om certifi-
kats uppteende varit infördt i skildt
ment eller i skild B vore möjligheten
missförstånd utesluten. Skipten Gells
ende att vederbörande fartygsegare till
af denna afgift skulle afskräcks
certifikatets uppteende är fullkomligt

De fartygsegare, som underlåtit denna
skyldighet, äro hufvudsakligen de många
skutskäppare och prämgare, som till
delen upptaga registret, och dessa hafva
enligt hvad jag erfart, ej en aning
denna sin skyldighet, än mindre om
någon afgift dermed kunde vara för-
den.

18
Blankett 18
S. 1.
Helsingfors.
Såväl det jag således motsäger Sjöfarts-
inspektörens påstående att berörda afgift
skulle på något sätt inverka på veder-
börandes församlinghet att uppte sina certi-
kat vidhåller jag riktigheten af min upp-
ställning uti förvarande angelägenhet.
Helsingfors, den 20. Oktober 1906.

W. Th. W. W.
Mag. Lebr.

20 ristblad.
Ätselkammar-
de tvänne
ell aflem:
tollvörernas
och 11-te stads-

fordrat. Bygg-
någon, har
utskeningar
an göras,
t, att det
underhål-
vor, ej heller
lernas istånd
eller resp.

äraf, för jag,
en tillkomma

POLISMÄSTAREN
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors.

den 4 Oktober 1906

N^o 2886



I skrifvelsen af den 18 och 20 instlid-
ne Augusti har jag till Drätselkammar-
ren i denna stad översänt två äm-
ne af kommissarien G. A. Sundell aflem-
nade rapporter angående trottoirernas
inom vissa delar af 10:de och 11:de stads-
delarna bistfälliga skick.

Drätselkammaren, som infordrat Bygg-
nadskontorets utlåtande i frågan, har
medgifvit att befogade anmärkningar
mot trottoirernas skick kan göras,
men har tillika framhållit, att det
icke tillkommer staden att underhål-
la ifrågavarande gångbanor, ej heller
att vidtaga åtgärd till dessas istånd-
sättande, utan ålägger detta resp.
gårdsegare

Med föranledande häraf, får jag,
beläggande de i saken tillkomna

handlingarna, äran anhålla om
Magistratens åtgärd därhän, att
egarene i fråga åläggas att med
lämpligt material befästa änsa
gångbanor utmed tomterna för
rikande af möjlige olycksfall
att gångbanorna förses med stä-
koppar under stuprännorna
annan anordning för skyddande
af trottoirerna för instämningarna
genom rinnande vatten vidlag

H. C. Bengt

H. A. Hellman
H.

Pol. H. B. Dr.
H. i H. fors.
POLISINRÄTTNINGEN
I HELSINGFORS
Gårde DISTRIKTET
N: 1092.

Ank. d. 13/8 1906.

Blankett 18

Siga B

1906

RAPPORT

För - dagen den 17 augusti 1906.

Sk. 10 f. m. anmälde öfverkonstapel
Friedrik Wilhelm Jagersholm, att gång-
banorna i området Berggård, inom
II kvartalet, till större delen befin-
nar sig i skick, därigenom att sten-
lagda, af sand och lera hopformade
som de äro, hafva vattenflöden och
regn sönderskurit samt delvis bort-
skapat dem, hvarlemnande endast stö-
re stenar, hvarigenom de för allmän-
heten äro obekräma att passera och
i synnerhet under tillhugningarna vin-
ter gåra sig ytterst svåra för respek-
tive gårdskarlar, att hållas i underbö-
ligt skick, i synnerhet de hvilka v. 17.
Iv. mat här nämnda gårdar II linjen
N: 7, 9, 11, 13, & 15. III linjen N: 10, 12, 14, 16, 18 & 17.
IV linjen N: 18, 20 & 26. Easternog. N: 3 & 5,
hvarom Stadsens Råtselkammare
börde undersättas.

Helsingfors, den 17 aug. 1906.
H. A. Hellman

N:o 165 B. Dm.
För i H. Fors.

POLISINRÄTTNINGEN
I HELSINGFORS

Fjärde DISTRIKTET

N:o 1157

Blankett 18
Årsk. d. 29 1906.

Sigu E.

RAPPORT

Fis - dagen den 28 augusti 1906.

Tid: Kl. 10.45 fm anmälde öfverkomsta
Britten brist på Henrik Valerian Bachman att gå
alla gårdarnas banorna i Berghäll inom 5 kvartalet,
all större delen befinna sig i skick,
därigenom att återlagda som de är
af sand och lera hopformade, har vatten
flödet och regn sånderkuret samt del
vis bortspolat, den kvarlemnade undast
större stenar, härigenom de för allmänhe-
ten är obekväma att passera och i syn-
nerhet under tillståndet vinter göra
sig ytterst svåra för respektive gårdskar-
lar att hålla i underbörligt skick. För-
darna i fråga är II linjen N:o 5, III linjen
N:o 1, 2, 3, 4, och 6, IV linjen N:o 2, 4, 7, 14 & 16 samt
Lönns Ständväg N:o 1 & 7, hvarom Stadens
Grötselhammare torde underrättas.

Helsingfors, den 29 augusti 1906.
S. H. Hansen

Lögn. S.

d. 29 okt 1871

Å. 1906 den 12 Oktober Heltåls rådhusråd - fullmäkt. Magistrats förbinder - sig å de trolosa andens vid 2^{da} och 4^{ta} linerna, Bastens gatan och Lönas strandväg, hvilka omnämnas i nämnda handlingen, och belämnas de nämnda boställigheterna sådana, som de i poliserförordningen omnämnas. Sålunda och stora boställigheter förefinns dock öfver, icke allmogen på de flesta hofens andens vid nämnda gator, utan öfver på hofens, hvar för sig nämner anse sig böra hos Magistraten förstå, att nämnda gatorsegare vid öfver nämnda gator böra förpliktiga sig, att inom af Magistraten utsatt tid anlaga sina gatoranden, hofens med markerna och gångbanierna med af Magistraten gittne material Heltåls, som öfver

Åre: 1871/1872
i. f.

O. Hultén

Side 8

Kostnads beräkning

för

makadamisering af 9^{dra} Linien utmed de
icke försälda tomterna N^os 1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13
15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31 och 35,
ävensom längs Stadsens öfriga gator och belästa

Quantiteter.	Arbetets beskaffenhet.	Pris i Finska Mark.	
		Detalj.	Summa.
13000 m ²	planering	à 75	9750 -
6100	makadamisering	" 170	10370
850	stensättning af rämnsten	" 140	1190 - 11810 -
(Ca 10 m ² tillskott för arbetsledning m m			1190 - 16300
		Summa	16300

HELSINGFORS STADS BYGGNADSKONTOR den 27 oktober 1906
J. F. Palmberg

vid
O. Lautens.

Siga F.

Kostnads beräkning

för

makadamisering och delvisplanering af 11de
Linien utmed de icke försälda timterna
N^os 9, 11, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 24, 26 och 28,
ävensom längs stadens öfriga gatuandelar därstädes

År 1906, den 31 oktober,
onsdag, närvarande i Ma-
gistraten i Helsingfors
efter behandlingen af
politiska palatse-
borgmästaren Ohman,
justitierådsmannen
Lindberg samt öf. poli-
tierådsmannen von
Knorring och v. Thunman.
Protokollet föreläs
underskrifven notarie

Justit. råd
D. 3 Nov. 1906
E. Ohman.

§1

Protokollet för den 29 in-
nevarande oktober måna-
den till justering.

§2

I närvaro af stadsfiskalen
Adolf Mesterton föredrag följ-
jande från förste stadsfiskalen
till Maj: ankomna skrifvelser,
hvilken jämte ett deusdumma
stefihande Synemustraxat
här intogs sålydande:

nijt inlygde rättsstelen
af fiskeris och gäddfiske-
men, med undantag af
vittnen ej hade sig bekant
om sv: Olsson i Hälsoviken
när den tillstod att afköp-
de & i i instrumentet
omförmäldt misshäkel-
landen. Vid uppläsningen
uppså till och med i sin
sinn beaktelse och
afsteg i den ordning de af-
höres

Skiljaren öfverlämnade
målet till afgörande och
upklade laga ansvar på Helt-
lade Schorschkeff för brist-
rethållning hos honom
enligt reglementet
till last tagits samt beaktade
att han måste ^{vidvika tillgå} sin
af Maj: utsättande tid ha-
de anmärkt bristfälligheten
afköpta, hvadan sedan hörs
uppvaktande stadsbeskrif-
tningen och till sin

ning för varande iustit-
mande, v: utsteg och Maj:
öfvalade till följande

Utlag.

Maj: som tagit målet i öf-
vågand. finner stallet vara
lagligen styrt, i anseende
hvar till Maj: i städ af 55 R
i den stadsens poliserhållning
af den 29 mars 1878 profvar till-
vitt om trögordensvittnen
Mikael Schorschkeff att för
urethållningen rethållning af
gårdplan och latriner bet-
femtio mark eller vid brist-
de betalningstillgång hållas
tio dagar i fängelse, hvarende
sv: släpper ~~och~~ vid honom i
börda afseende förslaget vika
af 20 hundra mark för den
mest kommande november
hvar till rensa gårdplan
och latriner, hvarende sedan
syn af poliserhållningen van
hvarstiden och stadsinspektion

Noter

i plåtan förnigad, och till
 för ^{utredning af} ~~underrättelse~~ af i hushåll
 utredning reviderad
 utredning reviderad
 förnigad; i reviderad
 reviderad på annalän
 af Magistrell behandlad
 förnigad. Särskildt skiljakt
 reviderad i förnigad af
 utredning af stridakt
 Åkerman i reviderad
 hushåll reviderad, reviderad
 godvillig betalning reviderad
 reviderad med lösen för reviderad
 reviderad utredning af
 förnigad kostnader för reviderad
 reviderad genom utredning
 reviderad i reviderad
 reviderad hushåll af reviderad
 reviderad vordit. Särskildt
 reviderad af reviderad
 reviderad fallständer, reviderad

§3

Åkerman Karl Vilhelm
 annalän i reviderad

1890

FÖRSTE STADSLÄKAREN

HELSINGFORS.

Den 24 Oktober 1906.

Nr 74.

3/10 1890
 Sankt
 Anta 24/10 ob.

Till Magistraten i Helsingfors.

Till Magistraten får undertecknad härmed öfversända synin-
 strumentet öfver af tillsyningsman Johan Hassel anställda syner
 å af trädgårdsmästaren M.M. Schoschkoff innehafda lägenheterna
 Taipale 2 A. och Humlebärg 1., hvaraf framgår att å hvardera
 ställena såväl en synnerlig osnygghet var rådande som och diver-
 se andra sanitära missförhållanden förelågo, och får jag med an-
 ledning häraf anhålla att Magistraten ville ålägga innehafvaren
 af nämnda lägenheter att omedelbart vidtaga erforderliga åtgärder
 för de rådande missförhållandenas aflägsnande.

Villm. Sankt

i
 gång
 hyr
 af
 prande.

Åker 1906
 Hassel
 Sankt

Krona

Hid i dag af undertecknad jemte Insynings-
männen C. Jernman & H. Carlström anställda synen i Fält-
villarna Tärnabla N:o 2. & Hundeborg 1. i årets följande
missförhållanden. I Tärnabla befanns gårdsplatsen i
högsta grad aren, stallgatvet bristfälligt och aren,
göddeln ifrån stallen samlas i en fackblåsa, latinen
och afträdet bristfälligt och i högsta grad aren, invid
afträdet ligger ett magasin för käl och morötter, och agurkar
sörin genom väggen sopprat in från latinen, hvarjehanda
laten slänk förmärktes i magasinet. Villan Hundeborg 1.
befanns gårdsplatsen i högsta grad aren. Tuens stallgat-
vet. Korridor gatvet till afträdet bristfälligt och i högsta
grad aren, ett afträde bristfälligt och aren, vester om
uthusbyggnaden utkastar all spillning ifrån stallen
och skammen har icke blifvit lut. körs under hela
samman utan endast blifvit utbrudet på platsen
så att aflaps-diket derigenom blifvit fylt, och allt
aren vatten samlas till samman med spillningen.
Göddelblåsan & slaktbrunn bristfälligt och aren.

Agaren af ofoan nämnda villor har undersam-
marens tillförmåga blifvit på minn
om ofoan nämnda missförhållanden, engång
varit uppkallat till Hålsensvård nämndens åsyn
men icke vidtagit någon åtgärd för ofoan
nämnda missförhållandens afhjelpande.

Helsingfors, den 18. Oktober 1906.

Johan Hasselqvist Väst.

Kron

W 50 p an

3/ahf.

Sign. Peltanen \$4

Esitettiin palasliji Tr Peltanen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitse itseänsä ja omaisuut-
ta, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa leipurin-
liikettä;

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
annat myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
tukeksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
kintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
teleoni, joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
on liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
ä varten, hakijalle hakijan asiainhoito ilmoitettiin. Merkittiin.~~

24
a
sta-
jau
rumpi
ku

ola
af-
nafi-

alu-
alan
am q-
afio not-
m - affiint.
bui as in
enst kmido-
afio harji.
enst de la re-
ptat
rige
Hait
Kusa

Maistraatin H. P.

Sign. *Sylvan*

Byggnadsnämnden Karl Kristoffer
Sylvan anställt Genareh Bejall
gaddanhal
innehåll om tillstånd till *Byggnadsföretag*
tomten No 4 vid *Eriks* gatan i kvarteret No 69

denna stad ~~å bostadsvillatomten No~~ ~~staden under-~~
~~lands område~~ i enlighet med *21* för sådant ändamål uppgjord, i dubbla
exemplar ingifna ritning *21*, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nämligen:

1. Utdrag af Drätselkammarens i staden den
der 8 tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan bifallit till
samma ansökan: och

2. Ett sålydande synceinstrument:

(Se sign. *Kristoffer*)

om upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *21*, hvarå sökanden sökandeombu-
et tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade *Byggnadsföretag*
ara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
Maj 1895, pröfvar skäligt de inlemnade ritningen fastställa att lända till efterrättelse
af utförande af derå angifna *Byggnadsföretag*
; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af
agda ritning , af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
et andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.
emellertid åligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
syning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad ~~blifvit upp-~~
~~et men innan själva eldstad blifvit inrättad~~, hos den ledamot af Magistraten, som
tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För
det varder sökanden orinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra be-
stighet vil upptäckas innan de till behöande uppläses vid afventyr att slukt upplät
en på Helsevårdsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörige
varets, förbjudet. Afsades.

Kristoffer

Kristoffers



Skremskrift

År 1906 den 11 Oktober meddelades af understående byggnads-
synnämnden, på denna gjord anmälan af gårdsgården Thors
Kristoffers Sylvaander, sådan syn å byggnadskonsten att
ind fördes på plan i kvadraten N: 60 Lärkan i denna
Helsingfors stad, som förklarades i § 53 af den för sta-
den gällande byggnadsordning, närvarande dervid egen
den sagda konst gämnar sonen Thors Sylvaander hvarnär
af närvarande i kvadraten, hvarnär konstigt kallat, inte
någon sig infunnit.

Den förordningen förklarar synnämnden om för ändamålet i dubbla
exemplar upprättad ritning, af hvilken upstod, att byggnadskonsten af-
säg att meddelade följande byggnadsförändringar och arkitektförändringar-
arbeten nämligen:

en förändring af arkitektkonsten i norda riktningen af stulen-
en på konstens andra gränser sålunda, att byggnaden mellan
rummen delvis nedrivas och 4 celler med en framför den fö-
rändrade korridoren uppföras, en källare och en halspis ned-
rivs och nya eldstäder - att elden från korridoren - uppföras.
Källaren, hvarnär är afsedd för 3^{de} polikontrollen - som är in-
synligt i nämnda gård - behöf, komma att ena kända-
en halpa en dör och en gallerfönster fönster hvarje.
En arkitektkonst arkitekt af den näst mest de 2 it-

F. W.
Hälsn.

K. W.

24.10.1906.

Gästgärdet H. G.

ningarna angifna byggnadskonstruktionerna
samt synmånarna beträffande helhets- och
fästet i öfver- och under, så tillstyrker bifall till uttalandet
Helsingfors, som öfver

Helsingfors, som öfver
t. f.

[Signature]

W. H. L. L. L.

31 okt.

Sign. *Loungvikt 86*

Hos Magistraten har *hyrkusköraren*
August Alfons Loungvikt

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i
staden utöfva hyrkuskyrket ~~betjuna allmänheten~~ såsom landtforman; och har
Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökan-
den ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna ~~bestämda~~ i ämnet
staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet
sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur
detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos
stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordnings-
nummer. Antecknades.

selgen

tal.

ihonas

neel,

ineel.

llava

en län

irella

ryttän

neel.

rioton

amiscen

so vartén

5, 100 mark

netalossa de

tekon luoma

en korjauksen.

en tönän Maist.

kuun

HELSINGFORS

TADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 14 okt. 1906.

N:o 591

Hill Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet samman-
träde hafva Stadsfullmäktige
i samfällighet af Ordför-
sammans beslutit, att ut-
föra afdelningen vid polis-
stämningen skall förflyttas
till förra tullhuset vid
Nya Kajan samt att af
Stadsfullmäktiges dispositioner
medel anslå ej mindre
ett belopp af 6,845 mark för
inredning af den blifvande
lägenheten för nämnda
afdelning än 5,200 mark
för erforderlig renowé i
polisinsättningens lokal
och sadlhus annexet.

Belgijvande detta sk.

№ 571 139. Helsingfors 1906. 22. 10. 06.

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 14 p. lokak. 1906.

N:o 591.

Helsingin kaupungin
Hallitukselle.

Tämä päivänä pidetyssä
kokouksessa ovat Tal-
vuoismieshet Ratatoimikam-
arin esityksestä päättäneet,
että poliisilaitoksen sisäl-
lystysasale on muutettava
entisen tullihuoneeseen Län-
si Salomaaannan varrella
seksä Talvuoismiesten käytölle.
noista myöntää ei ainoas-
taan 6,845 markkaa aiottu-
huoneuksen sisustamiseen
mainittua vasten varten
vaan myöskin 5,200 mark-
kaa raatihuoneetaloissa ole-
van poliisilaitoksen huoneus-
ten tarpeellisten korjausten.

Ilmoittain tämän Hallit.

Kuusi

gistraten, för Stadsfullmäktige, som tillika saavat Tattus-
mäktige äro utvalda att bet kunnioitta en an-
drätselkammaren mätte att Rahatoimikamari-
genom Magistraten beväg. Maistraatin suostalla
na fersorg härom under ta toimista annettuna
nättas samt att närsästra suto tieto sekä tähän bit
kostnadsförslag tillika. By kustannusarvio sa-
blife Sammanaren tillkom, mätte toimittettai-
dabället. marille.

Tä Stadsfullmäktige vägnar Tattusmiesten puolesta

[Signature]

[Signature]

HELSINGFORS

TADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 16 oktob 1906.

N:o 390.

Till Magistraten i Helsingfors.

Tä framställning af Drätselkammaren hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit bekänna att de så kallade kolera-epidemierna tillse vidare ska upplätas för polisinsättningen behof till öfringsverktyg samt att för de i sådant afseende nödiga rement- och kläderingsarbetena ä äro disponitionsmedel anvisa uttusen mark, hvilka Stadsfullmäktige för äro delge Magistraten med an-
tillan att Drätselkammaren mätte genom Magistra-

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 16 p lokak. 1906.

N:o 390.

Helsingin kaupungin Maistraatille

Rahatoimikamarien esityksestä ovat Tattusmiehet tänä päivänä pidetyssä kokouksessa päättäneet että niin sanottu kolera-epidemia ovat tiivistä keinoja luovutettavat poliisilaitoksille opetus- ja harjoitusta, leikki sekä sota varten tarpeellisiin korjaus- ja taroitustöihin käytettäväksi roistansa myyjätänneet tuhannen markkaa, minkä Tattusmiehet saavat kunnioittaen ilmoittaa Maistraatille ja samalla anoa, että Rahatoimikamarille

[Signature]

ens bevägna försag här. Hälsoatens särskildaste tär
om underättas. anställdas rätta lito.

På Stadfullmäktiges vägnar. Hälsoatens särskildaste tär

W. H. H. H.

Gustaf Björkman



Nr 152.
1906.

Klärick Fö. d. 28/06 of
1906.

Stadsf. för öppnande

Till Magistraten i Helsingfors.

Simad, att i denna stad anlaga
ett bygge för tillverkning af svagdricka för
jag hos Magistraten ömmycket ankalla om
tillstånd dertill. Rättigt prövas bifogas.
Helsingfors den 28 september 1906.

W. Klärck
Standsande

staf Björkman

Valkebetyg



år 1906 N:o

K. B. sid. 6-110.

BORGÅ STIFT.

Anders Andra Waldemars Kärlek,

4/8 1852 i Helsingfors, är naturligt
född medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling
samt vaccinerad och åttnjuter medborgersligt för
stånd.

Utgaf: Helsingfors, 9 mars 1906.

Ludvig Bengtsson
H. V. K. K. K.

Blank. No: 13.

Gustaf Björk

Swag
Auck 20/100%

Helsingfors, d. 16 octob 1906

No 173.

Till Magistraten i Helsing.
ferr.

Till var i Magistratens
skrifvelse för den 28 mynande
september 1857, rörande
handlanden W. Kläricks an-
sökan om tillstånd att i den
stad anlägga ett bryggeri
för tillverkning af sing-
bucka, för Stadsfullmäktige
med återställande af hand-
lingarna i ärendet, äro an-
mudda att Fullmäktige
vid i dag hållet samman-
träde bifallit handlanden
Kläricks ansökan.

På Stadspfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 16 p. loppa k. 1906

De 373.

*Helvingin kaupungin Maist.
rootilla.*

Talttuurin Hainraatin
 Kirjelmäön 28 päiväällä Asken-
 tunetta syyskuuta 1837, jo-
 ka koskee kauppias W. Klä-
 rin hakemusta saada ta-
 hän kaupunkiin joutua pa-
 sinon kaupan valvostamasta
 varten, saavat Talttuusmiehet,
 palauttaen asiaan kuuluvat
 kirjat, kunnian ilmoittaa,
 että Talttuusmiehet tässä jär-
 vässä jätetyssä kokouksessa on
 suostuneet kauppias Klärin
 hakemukseen.

Tallusquinites quodestae

Gustaf Björkman



N: 144
1906.

Höggman
Jul. 17/9 1906

Post. Stads.

Fru Majestaten i Helsingfors.

Har Majestaten för jag härmed
ödmjukt anhålla att den rättighet till
försäkring af waldstycker till afhämtning
hvilken min innehafver af den elmda
Standin finge på mig öfverflyttas, för
att af mig intill den 1 Juni 1907 utnyttjas
i gården N: 17 vid elmdregatan i denna
stad, och för jag för sådant ändamål
bifoga intyg af den Standin, betyg afver
innehafv työnt samt bevis om min
fröjd. Helsingfors, den 13 September 1906.

Alm. H. Höggman.

14/9
H. Höggman

Årshelyg

ande



BORGÅ STIFT.

Alexander

år 1906 N:o —

K. B. sld.

Norra Lvenska
Församlingen

kyrkslämman

Alexander Konstantin

släggman, född $\frac{15}{8}$ 1861,

är välfräjdad, natthards-

berättigad medlem af Helvig.

hos Norra Lvenska Lutherska

Församling.

Helvigfors 19-7-1906

R. Nyman
p. a.

Blank. N:o 13.



Nordin

För den händelse Majisterns finner
skäligt lifälla Hantlauda eller H. Haggman
ansökan att få övertaga min rättighet
att försälja mattrycker till afhördning,
för jag härmed intyga att jag däremot intet
har att invända. Helsingfors, den 18 September 1906.

Alma Norden.

Prokura:

Transkuran

Engeström

mulen



Lindgren

Att Herr Alex W. Haggman varit anställd
å min handel med maltedrycker till afhämt-
ning, under 3 månaders tid, samt derunder
skött sina äligganden ärligt, nyktert och
ordentligt till min fullkomliga belåtenhet,
hvarför jag anser honom fullt kompetent
att sköta en dylik rörelse, hvilket honom
härmed till rekommendation meddelas.
Helsingfors den 7 September 1906.

B. G. Lindgren
Handlande

Berittna.

ArOLF Berglöf Jonny Thort

mulen

Clarke

Åkerstämmande handlingarna, som af-
följde Magistratens skrifvelse för den 19
denne M 3648, för till infördradt yttran-
de rörande Lyssnemannen Alexander
Konstantin Haggmans ansökan om
att den rättighet till försäljning af
maltdrycker till afhämtning, hvilken
nu innehafves af Fru Alma Nordin
blefve till honom öfverflyttad, äran
meddela, att jag intet har häremot
att påminna!

H. E. Berg

Just W. M. Miller

POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors.

den 25 September 1906

N:o 2813.



Berg Aukt^{25/906}
till Högstraten i Helsingfors.

Stadsf.

Återstående handlingarna, som af-
följde Högstraten skrifvelse för den 19
dennes N:o 3648, för till infordradt yttan-
de rörande Lyssnemannen Alexander
Konstantin Högströms ansökan om
att den rättighet till försäljning af
maltdrycker till afhämtning, hvilken
nu innehafves af fru Alma Hedin
blefve till honom öfverflyttad, äran
meddela, att jag intet har häremot
att påminna!

H. E. Berg

Aukt^{25/906}
Helsingfors

HELSINGFORS
RÅDSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 16 oktob. 1906

N:o 379

Till Magistraten i Helsingfors.

Till vär är Magistraten skrif-
du för den 28 iaktidne septem-
ber 1873, angående syssla-
mannen Alexander Konstantin-
föggmanen ansohan att få af-
taga den för alla stor-
den meddelade rätt att till af-
färdning förvalta mättegen-
skap idka den samman i gärdar
1873 vid Andrigatan i denna
stad, för Rådsfullmäktige,
vid återställande af hand-
lagarna, äran meddelat det
Rådsfullmäktige, i det
att emell denna ansohan
här, under förutställning
engång till ifrågasättande
förvaltningsrådet villar emell

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 16 p. lokak. 1906

N:o 379

Helsingin kaupungin Maist.
raatille.

Tasauksiksi Maistraatin
kirjelmään 23 päivästä viime-
syyskuuta 1873, joka koskee
Aleksander Konstantin-
högmanen hakemusta ma-
ntaga den för alla stor-
den meddelade rätt att till af-
färdning förvalta mättegen-
skap idka den samman i gärdar
1873 vid Andrigatan i denna
stad, för Rådsfullmäktige,
vid återställande af hand-
lagarna, äran meddelat det
Rådsfullmäktige, i det
att emell denna ansohan
här, under förutställning
engång till ifrågasättande
förvaltningsrådet villar emell

Fredriksgatan.

Stadfullmäktiges vägnar.

nyggnälän en en Fredriksgatan.

Hallensministeren gudske

W. M. M. M.

Gustaf Björkman

Nr 132
1906.



Jul. 28 06. Nöckeröden.
Fredrik Sparving.

Lindgren

P. J.

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten får värdsammast jag
anhålla om tillstånd att, såsom innehafvare
af värdsrättshusen i gården Nr 4 vid Boule-
vardsgatan i denna stad öfvertaga den, sått
till utskänkning af spritdrycker, som Ma-
gistraten på framställning af Helsingfors
Utskänkningsbolag medde utslag den 29. sist-
lidne maj beviljat restauratören Johan Ed-
vard Furonen för tiden till den 1 juni 1908;
och får jag tillika franshälla, att antalet, rättig-

håter till utskänkning af spritdrycker härigen
men icke komma att få.

I afmuntadt afseende ^{lifsgas} drycker af
skifter

utdrag ur Magistratens protokoll och utlag
den 30 september juni samt

Magistratens tillståndsbeskrif af den 29 maj detta
år för restauratören Huronen att utskänka
spritdrycker afseende

ett af restauratören Huronen utfärdadt
beskrif.

Helsingfors den 24 augusti 1906.
Sara Sofia Lindgren
restauratris.

gen.



N^o 579 B. L. C.
1906.

Handwritten signature

Td

Kalodistus  **v. 190 N:o**

Keino **Porvoon Hiippakunta.** K. K. siv. *VII-491*

Printolitsija Td Sofia Lindgren

18 47 kuuluu tähän Evankelis-Lutherilaiseen
kirkkoon, on rokotettu, Herran J. Ehtoollisella käy-
tä ja nauttii kansalaisluottamusta

lodiislaa:

Tampereella 27 p:nä *kuukuu* 1906

Allen Oshorn
past. ajue.

keter till utskänkning af spritdrycker nämligen
som icke komma att ökar.

Strig

u

den

u

är

spr

best

Gen



N^o 572 B. D. C.
1906.

Kuronen

För den händelse restauratrisen Ida Sofia Lindgren erhåller vederbörligt tillstånd att öfvertaga den rätt till utskänkning af spritdrycker Magistraten i denna stad på framställning af Helsingfors Utskänningsaktiebolag beviljat mig medels utslag af den 29 nyvikne maj, afsäger jag mig härmed fröken Lindgren till förmån hvarje anspråk på denna rätt.

Helsingfors, den 10 juni 1906.

Edo Kuronen

mittna:

Fredrik Hennig

J. Westerholm

en omfallande

böter till rikshövdingens af spritbolagets skatte

N^o 592 B. D. C.

1706.

Ank. 30. 06.

Stadsfiskal

Rekviratorn

Myndiga Sonten
Helsingfors.

Helsingfors, den 29 Oktober 1706. stad.

N^o 821.

Till Magistraten i Helsingfors

På dröm af bitidande Stadsfiskalen
i Helsingfors stad Gustaf Lagerblad, gjord
anhållan har jag denna dag befrat honom
sin utöfningen af förda tjänst, såvitt
från den i instående November, haar
om Magistraten till nödig kännedom och
i afseende å Lagerblads förståndigande
derigenom underrättas.

Tillika får jag anmunda Magistra-
ten ej mindre att tillse det tjänsten
vårder under den närmaste framtiden
uppkännen in öfven att så snart ske
kan hit inkomma med förslag rörande
egenslans bitidande tillstånd. I sam-
manhang härmed har jag sådant till
Magistratens erinran bringa den so-
dan en längre tid tillbaka hvilande
frågan om inrättandet af en tredje or-
dinarie stadsfiskalsbefattning i denna
stad. Med afseende å den omfattande

arbetsbönder, som numera äliggen ålöggen
digheten härstädes, rygas det redan tidigt
erkända behöfet af ytterligare en stadsh
skattjenest i ordinarie stat vara säker
ligt; och emottas jag fördenkligt att
gästheten villo i samråd med Stads
fullmäktige i orten tege denna fråga
under oförvägande samt i sinom
till mig inkomma med den fram
ning i ämnet, hoatill omständig
heterna förordade.

Julius Grotensfelt.

L. S.

John Uggla.

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

D. N:o 758/92 1906.

att han upphäat med den af
honom härstädes bedrifna
hugbrukshövelen; och skulle
vokanden erhålla bevis
ver denna anniskan genom
utdrag ur detta protokoll
jämförd det autschuiz, hvar
Taxeringsnämnden till hvar
den skulle ske i Maj, Stad
riktförestånding, Ad. T. L. L. L.

§4

(Siga. Peltanen)

1/2 ml

§5

(Siga. Sylvander)

1/50p

§6

(Siga. Lönnqvist)

1/50p

§7

Den Stadsfullmäktige i orten
kan Maj-fatt emattas följande
skrifvelse.

1/2 ml

(Siga. Redigert af Skrivaren)

som uppläses; Den Maj-fatt
att Stadsfullmäktigen skulle
genom protokollutdrag, hvilka
börde åtföljas af det skrifvelsen

konstnadsföreläsa
bifogade räknelagen om för-
stående meddelas kännedom
Antecknad.

§ 8

Winf

För Stadfullmäktige å öfver-
hans Maj: fört emottaga följande
skrifvelse.

[Siga. Kallrakarnek.]

som upplördes; därå Maj: fört-
ordade, att Stadfullmäktige
ren skulle genom protokoll
utdraga om förstående
meddelas kännedom. Antecknad.

§ 9

Torsdags DD N=1235 eller Juv:
i länet revideres resolutionen för
den 1 sista lördagen septembris, hvarje
år Maj: annuadats affordra
Stadfullmäktige å öfver och
Poliskammaren å öfver uttalande
i anledning af balaget Torslön
työlärsten kaupps- och skattehörs
ansökan om tillstånd att i sin
kolonialvaruslag ^{handels} ska handla
med lättnetsansatt döms jämte

egot utlåtande i inkomna.

Kattekamrar, att Stadfull-
mäktige och Poliskammaren
ren rennars affordra de
å öfver uttalande, hvarje
jämte förmåner; Maj:
tillhand, därå Maj: beslut
att med förbehållande af
revisiorkatten till Juv: in-
tända de kamrarna, hvarje
Maj: i afslutande skrifvelse
skulle i afseende på eget
utlåtande upföra, att Maj:
med anseende på hade
inlett att erinra. Antecknad Winf

§ 10

Torsdags DD N=1369 eller
Juv:¹⁴; i länet revideres resolutionen
^{11 sista lördagen augusti och den}
fört den 1 sista lördagen septembris
å öfver uttalande, hvarje
år Maj: annuadats affordra
Stadfullmäktige
å öfver uttalande i anledning af
undersöken Sköcker Elisen
stoffs ansökan om nio ringar
och öfver jämte eget utlåtande
i inkomna.

Aufschneider, at Hadsund.
 und detsu minnera affjör
 det atlade utlåtandes,
 hvilket jämedt fanns i
 Maj^e till hand, dervilket
 beslut at med atkrastallande
 af remissaktens iustius det.
 samman till Gv^e hoarvid
 -- se § 9 -- erinra. Aukerhaad

Bref

§ 11

Torsdags BD N^o 1391 eller
 Gv^e ilinet remissresolu-
 tion för den 29 sickslicka sep-
 tember, hoarigenom -- se § 10
 -- af saenska undersöken
 handlanden Conrad Allex-
 Johansson ausökan -- erinra.

Bref

§ 12

Torsdags BD N^o 1376 eller
 Gv^e ilinet remissresolu-
 tion för den 14 sickslicka septem-
 ber, hoarigenom -- se § 9 -- af järn-
 smiddikanten Josef Kallberg
 ausökan om finst medkon-
 rätt och dervid -- erinra. Aukerhaad

Bref

§ 13

Torsdags BD N^o 1322, eller
 Gv^e ilinet remissresolu-
 tion för den 25 sickslicka sep-
 tember, hoarigenom -- se § 10.
 -- af ryks undersöken bog-
 saken buetatis Moskuni-
 koffs ausökan om finst
 medkonrätt och dervid
 -- erinra. Aukerhaad.

Bref

§ 14

Torsdags BD N^o 1389 eller
 Gv^e ilinet remissresolu-
 tion för den 13 sickslicka septem-
 ber, hoarigenom -- se § 12 -- af ^{ryks undersöken} ~~af~~ ^{af} ~~af~~
 hollören Alexander Kujat-
 kins ausökan -- erinra. Aukerhaad

Bref

§ 15

Torsdags BD N^o 1312 eller Gv^e
 ilinet remissresolu-
 tion för den 21 sickslicka septem-
 ber, hoarigenom -- se § 13 -- af saenska un-
 dersöken telegrafiken Anna
 Bergqvists ausökan -- erinra. Aukerhaad.

Bref

§ 16

Torsdags 189 N 1127 eller
Juni i läst reviderad
för den 8 rikslige avgift;
huvudsaken -- se § 13 -- att
undersöka hushållerskan
Johanna Maria Landman
saken -- erinra. Rikshuset

§ 17

Handlanden Waldemar
Klärck har tillslut i isländska
följande handbrev, utsläp
1^o/8u söljande skrift.

(Siga. Klärck)

2^o/8u söljande af följande lydelse

(Siga. Waldemar)

Se dan Maj i storfelke för
den 8 rikslige septembris af
Linnat i storfelke utsläp
till Stadspalluutskips 8 orten
afgjörande, har Maj i storfelke
född från Stadspalluutskips
mestaga en söljande storfelke

(Siga. Svay)

Upplöst; och skulle storfelken
och alla bevis höra -- se § 13.

naturafstämning, Rikshuset.
§ 18

Systrarna Alexander
Konstantin Haggman har
tillslut i hantel i storfelke
jande handbrev, utsläp.
1^o/8u söljande skrift.

(Siga. Haggman)

2^o/8u söljande af följande lydelse

(Siga. Alexander)

3^o/8u söljande i storfelke

(Siga. Nordin o. Linnegren)

5^o/8u söljande i storfelke

1905 under § 93 för de storfelke
och afgjör utsläp, huvudsaken
från Alms Nordin berättigade
att under tiden mellan den 1
juni 1905 och den 1 juni 1907
i gården N 21 vid Stora Ro-
bertsgatan af denna stad till
afhörning förtälja samt
dycker.

Rikshuset att till polis-
mästaren och stadspalluut-
skips 8 orten, hvilka yttre

Uttal.

1 Maj = profvar skiligt bevilj
röskanden, restauratören
Dr L. Lindgren all ofvante,
den restauratören Johan Edman
Kronen genom Maj = uttäl
af ~~den~~ den 29 maj 1908
tilldelade rättighet att ~~den~~
med rättgående af bestäm
ningarna i K. föroordningen
den 9 juni 1872 angående bl
a. om vilken för förtärl
ning af brännvin och andra
bränd eller destillerade stoff
drycker, samt hvad gällande
politordning för staden när
mare inläckallen för tiden
in till den 1 juni 1908 vid sin
vårdshuvordning i gärdar
N: 4 vid Boulevardsgatan
af denna stat utskänka sprit
drycker, kommande Maj =
uttäl att i all afseende
78 i återopade förordning
föreskrifven till gällande

insändes, hvarvid Maj = till
skall föreslås, att utskänk
ningsskatten till kronan
för all belopp spritdrycker
röskanden under ifrågasatt
de tid antages kunna kom
ma att utskänka, samt be
stämmer att utgå af den sam
ma beordning som för resten
rätören Kronen bestäm
eller efter förhållande liksom
för året.

All afseende i Helsingborg.
Tiden profvar Maj = skiligt
förordning, att beordra utskänk
ningsskatten till staden och
så länge staden ej and
annorlunda föreskrifves,
skall hänföras till staden
af andra klass. Rådhuset
820

Beordra utgående kronan
staden att den nya taxa för
stadens fornan som den 26
sidolike maj af Maj = part
skall träd i gällande kraft

Bruf

och finnes tillgänglig ^{här} till
Helsingfors. Dess bokhandlars. Auktions
§ 21

Utsången naturistkänner
vid Maj^e efter den förra
rekapitulationen därav böy-
maktens Tredde Utså-
ström beviljad af det van-
lediga utslaget, kan de ut-
sången behörigen kan-
gjord auktionens tid och
af rikshandköpningen
Alfred Tuominen.

Auktionens handläggaren
uppläster; där Maj^e till
Först den förordade vice-
handköpningen Tuominen,
börande konstitutoriel
för denna genom förord
af Maj^e hänsigt förord
samt drötselkamraren
konstitutoriel skrifvelse härmed
Helsing.
las härmed. Auktions

§ 22.

För den förordade i R.
Landskapet har Maj^e förordade

taga följande skrifvelse
/Siga. stadsfiskal/
Upplöster; där Maj^e beslöt
att härmed förordade vice-
handköpningen Lagerstedt
jämte det denna vid utgående
likemättigt förordade att
under åkerstaden af in-
rättade rechte bevilja de ut-
förordade förordade förordade.

Vidkommande förordade
om förordade uppläster
under den utgående
därmed uppläster förordade
till Maj^e hänsigt förordade
förordade den 3 förordade
den november, jämte det
Maj^e beslöt att beträffande
inrättandet af en tredje
ordinarie stadsfiskalshand-
ling i denna stad iakttaga
samtliga riksdagsutskottens
utlåtande, i hvilket afseende
förordade bevilja skrif-
velse skulle jämte bryf till

orig.

Samfundets rådgivningskomité
Öfversiktens. Aulikaad.

Samfundets

kl. 2, 10.00.

Fr. J. L.

E. N. Österberg